

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«ДОНЕЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»

Кафедра мовної підготовки

МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

до самостійної роботи з дисципліни

**АНГЛІЙСЬКА МОВА ДЛЯ КОМУНІКАЦІЇ У НАУКОВО-
ПЕДАГОГІЧНОМУ СЕРЕДОВИЩІ**

з розвитку навичок академічного письма

для студентів спеціальності 014.02 Середня освіта (Англійська мова та
зарубіжна література) денної і заочної форм навчання
(англійською мовою)

ЛУЦЬК - 2024

MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF UKRAINE
STATE HIGHER EDUCATIONAL ESTABLISHMENT
“DONETSK NATIONAL TECHNICAL UNIVERSITY”

Department of Language Training

Teaching aids on the course
ENGLISH FOR COMMUNICATION IN SCIENTIFIC AND
PEDAGOGICAL ENVIRONMENT

Academic writing

for students majoring in 014.02 Secondary education (English language and foreign literature) full-time and part-time forms of education

Lutsk - 2024

Методичні рекомендації до самостійної роботи з дисципліни «Англійська мова для комунікації у науково-педагогічному середовищі» з розвитку навичок академічного письма для студентів спеціальності 014.02 Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література) денної і заочної форм навчання (англійською мовою) / уклад. Г. В. Піскурська, М. М. Кабанець, А.Є. Скирда, О.В. Золотарьова. – Луцьк : ДонНТУ, 2024. - 55 с.

У методичних рекомендаціях надано теоретичний і практичний матеріал для розвитку умінь з анотування та реферування фахових текстів, а також формування навичок перифразу та перекладу з використанням лексико-граматичних структур, що є притаманними для наукової англійської літератури.

Призначено для студентів спеціальності 014.02 Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література).

Укладачі: Піскурська Г. В., канд. педагогічних наук, доцент кафедри МП;
Кабанець М. М., доктор педагогічних наук, професор кафедри МП;
Скирда А. Є., канд. педагогічних наук, доцент кафедри МП;
Золотарьова О. В., канд. педагогічних наук, доцент кафедри МП.

Рецензент: Клименко Н. Б., доцент кафедри мовної підготовки, канд.філологічних наук

Відповідальний за випуск: Кабанець М. М., зав. кафедри мовної підготовки, доктор пед. наук, професор

Затверджено навчально–методичним відділом ДонНТУ,
протокол № 10 від 28.05.2024 р.

Розглянуто на засіданні кафедри мовної підготовки,
протокол №5 від 23.05.2024 р.

CONTENT

INTRODUCTION	4
UNIT 1. General characteristics of academic writing.....	5
UNIT 2. Translating academic texts.....	7
UNIT 3. Paraphrasing academic texts.....	11
UNIT 4. Summarising academic texts.....	13
TEXT BANK.....	19
REFERENCES.....	40
APPENDIX.....	41

INTRODUCTION

In today's globalized world, English is a kind of lingua franca of science, technology, and education. It plays a particularly important role in scientific written communication, which is evidenced by the steady increase in the number of publications in English both in international and national journals.

Professional training of a competent English teacher is aimed at providing them with fundamental theoretical knowledge of professional disciplines and the practical in creative foreign language pedagogical and research activities. The professional competence of a foreign language teacher involves constant work with English language sources of various genres, methodical literature on foreign language teaching, authentic educational material, academic and scientific resources.

The language competence of Master's Programme students majoring in Secondary education (English language and foreign literature) involves the use of academic writing and reading skills for research, learning, critical thinking and communication in academic environment.

The teaching aids focus on developing the students' ability to translate samples of academic writing into English using wide variety of language means, to paraphrase the extracts from academic texts on a professional topic, and to write summaries of scientific articles.

The teaching aids consist of four units presenting theoretical material on lexical and grammatical peculiarities of an academic text, paraphrasing and summarising techniques, as well as the text bank for practical assignments. The academic texts are extracts from the research papers published in specialized scientific journals indexed in Scopus and Web of Science. The appendix includes a summary plan and lists of useful expressions for academic writing.

UNIT 1. GENERAL CHARACTERISTICS OF ACADEMIC WRITING

Academic writing covers a wide range of research and reference-informative texts: abstracts, summaries, reviews to articles, theses, dissertations and monographs.

While writing an academic text it is important terms to consider its style, purpose, audience, organization of the text, connection of parts of the text, and presentation [посібник].

Academic writing is typically characterized by its **formal, objective, and technical nature**. It maintains formality by avoiding informal language like contractions and colloquial expressions. Objectivity is achieved through avoiding personal references and emotions, focusing instead on presenting facts, objects, and ideas. Technicality is evident in the use of discipline-specific vocabulary.

Furthermore, different academic disciplines exhibit varied writing styles and structures. For instance, humanities often favour longer paragraphs that feature topic sentences to outline the structure of arguments. Conversely, sciences often employ shorter paragraphs devoid of topic sentences, prioritizing dense factual content.

Types of academic writing

(based on the material developed by the Learning Hub (Academic Language and Learning), the University of Sydney [4])

1) **Discriptive academic writing**. The purpose is to provide facts or information, e. g. a summary of an article or a report of the results of an experiment. The kinds of instructions for a purely descriptive assignment include: *identify, report, record, summarise, define, etc.*

2) **Analytical academic writing** often includes descriptive writing, but also requires you to reorganise the facts and information you describe into categories, groups, parts, types or relationships. For example, if you're comparing two theories, you might break your comparison into several parts: how each theory deals with social context, how each theory deals with language learning, and how

each theory can be used in practice. The kinds of instructions for an analytical assignment include: *analyse, compare, contrast, relate, examine*, etc.

3) **Persuasive academic writing** has all the characteristics of analytical writing, which involves presenting information and restructuring it as needed, but goes further by incorporating your own perspective. The majority of essays are persuasive in nature, and even in scholarly research articles, the discussion and conclusion often contain persuasive elements.

In academic writing, points of view can include arguments, recommendations, interpretations of findings, or evaluations of other authors' work. In persuasive writing, each assertion you make must be substantiated with evidence, such as references to research findings or authoritative sources. The kinds of instructions for a persuasive assignment include: *argue, evaluate, discuss, take a position*, etc.

4) **Critical academic writing**, often found in research, postgraduate, and advanced undergraduate contexts, shares many characteristics with persuasive writing but includes the consideration of multiple points of view. While persuasive writing focuses on advocating for a specific viewpoint, critical writing requires the writer to analyse and evaluate at least two perspectives, including their own.

Examples of critical writing assignments include critiques of journal articles, where the strengths and weaknesses of the research are assessed, or literature reviews that systematically analyse existing studies from various perspectives. The kinds of instructions for critical writing include: *critique, debate, disagree, evaluate*, etc.

UNIT 2. TRANSLATING ACADEMIC TEXTS

Languages differ not only in structure, but also in style. The scientific, or academic, style of the Ukrainian language is significantly different from English – it is more official, unemotional; it is characterized by elaborate ways of expressing opinions, evaluations and judgments, e.g. *уявляється більш виправданим, з'являється можливість розгляду*. It is full of verbal nouns that form long constructions with a genitive case, the so-called ‘nominalisations’, e.g. *варіативність критеріїв установлення подібності текстів, умови реалізації комунікативної функції мови*.

The English scientific style in comparison to Ukrainian is more concise, simple, emotional and closer to colloquial. It is more dynamic because verb forms as important and frequently used as nouns.

To avoid difficult, uncharacteristic for the English language constructions and serious content errors, you can use the following techniques:

- break long sentences into simpler ones;
- avoid complex sentences with the conjunctions *which, whose, that*;
- connect sentences using the conjunctions *when, where, then, but, and*;
- replace verbal nouns with verb forms.

E.g. *The compounds were separated*. NOT: *Separation of the compounds was accomplished*.

Other specific features of the scientific and academic style in English include:

1. Negation constructions

Double (or triple) negation constructions, common in the Ukrainian language (*Ніхто нічого не бачив*), are not used in English. Compare:

не бути виявленим	escape detection
не виходити за межі	stay within
не надавати значення	overlook
не приймати всерйоз	take lightly
не поступатися (за якістю)	be as good as

не брати до уваги

be discounted/disregarded

2. Preposition *OF*

To avoid the frequent use of the preposition *of* when transferring chains of verbal nouns (which are in the genitive case in Ukrainian), you can use several techniques:

a) use nouns attributively (in the function of an attribute):

група перетворень – *transformation group* (instead of *a group of transformations*);

b) use a gerund or infinitive instead of a noun:

для побудови групи перетворень – *to construct/for constructing the transformation group*;

c) omit words that are “extra”, i.e. do not bear the main meaning:

випуск продуктів вітчизняного виробництва – *the output of domestic goods* (the “extra” word is *виробництво*);

d) replace the preposition *of*, where possible, with another, narrower in meaning, for example, *for* or *in*:

зменшення обсягу виробництва – *decrease in volumes of production*;

e) use the possessive form of the noun:

податкова політика країни – *the country's tax policy*.

3. The word order

In the English language, the sequence of sentence members in neutral (non-emotional) written language is strictly fixed, because one of the main indicators of the function of a word in a sentence is its relative location in the sentence. Schematically, the order of words in an English sentence can be represented as follows:

Subject – Verb – Object

In addition to the function of a formal organizer of the sentence structure, word order is also a means of distribution of output (known to the author and addressee) information and input (new) information, that is, it indicates the direction of the author's thought.

A sentence, from the point of view of its content, is a logical judgment consisting of two parts: a **theme** (output, old, known information) and a **rheme** (input, new, unknown information). A change in word order causes the transfer of logical emphasis from one part to another. At the same time, the important part of the statement is usually at the end of the sentence: **Theme – Rheme**.

Lichtenberk makes a similar observation. – Ліхтенберк робить подібне спостереження.

A similar observation is made by Lichtenberk. – Подібне спостереження робить і Ліхтенберк.

4. The article and its function in a sentence

The use of articles can be important for determining the meaning accent in an English sentence.

1) The indefinite article (before singular countable nouns) or **zero article** (before uncountable and plural nouns) can be an indicator of the subject (phenomenon, process) belonging to a certain class and can be translated as *один (з), певний, якийсь, деякий; частина, деякі*, for example:

It is just **a** form of coding. – Це **певна** форма кодування.

The use of an indefinite or zero article before a noun in this function is a characteristic sign of the informational importance of this word as a carrier of new information.

In its second function, the indefinite article/zero article is an indicator of the equality of all representatives within a given class and can be translated as *всі, усякий, будь-який, кожен, який завгодно*, for example:

A true scientist is always critical if his work. - (**Кожен**) справжній вчений критично відноситься до своєї роботи.

The zero article can also indicate that the author uses this noun not as the name of the subject, but as a designation of the concept of the subject. In the Ukrainian language, the following words are used in such cases: *взагалі, як такий, в цілому*:

The book deals with the problem of **language**. – Ця книга стосується проблеми **мови (взагалі)**.

2) The definite article has three main functions:

a) identifying the subject with the subject already known from previous experience/context for both the author and the addressee. In Ukrainian the following words are used: *цей, такий, даний; той, котрий; всі ті, які*.

Then **the** question arises. – Тоді виникає **ось таке** запитання.

b) highlighting the object among other representatives of this class due to its unique characteristics, for example:

The evidence available today demands closer scrutiny. – Наявні на сьогодні дані потребують ретельнішого аналізу.

c) identifying the subject with the class as a whole and contrasting the entire class with other classes, for example:

The scientist always works at the edge of the unknown. – Вчений завжди знаходиться на грані невідомого.

UNIT 3. PARAPHRASING ACADEMIC TEXTS

What is paraphrasing?

Paraphrasing is:

- Your unique version of key information and concepts articulated by another person, presented in a fresh manner.
- An effective and recommended method (when properly cited) for borrowing from a source.
- A more elaborate rephrasing compared to a summary, which succinctly highlights a primary idea.

Differences among quoting, paraphrasing, and summarizing:

1. **Quoting** involves using the exact words from a source. The quoted passage is identical to the original text and attributed to the original author. It is used when the original wording is crucial, such as when analyzing language or when the wording itself is significant.

2. **Paraphrasing** involves rephrasing a passage from source material into your own words and style. The paraphrase should convey the same meaning as the original passage but in a different form. Like quotations, paraphrases must also be attributed to the original source. It is used when you want to simplify or clarify complex information, or when you want to integrate sources smoothly into your own writing.

3. **Summarizing** involves condensing the main ideas or key points of a source into a shorter version. The summary should be significantly shorter than the original text but still capture the essential points. Summarized ideas must be attributed to the original source. It is used when you need to give an overview of a large amount of information quickly, or when you want to provide a concise version of someone else's ideas.

Thus, while all three techniques involve using information from a source, they differ in terms of how much of the original text they retain and how they present that information in relation to the original source.

Paraphrasing Strategy

(created by Heran Zhang, California State University, East Bay [5]):

Original: *"There is nothing inhuman about an intelligent machine; it is indeed an expression of those superb intellectual capabilities that only human beings, of all the creatures on our planet, now possess."*
(from "In Defense of Robots," by Carl Sagan)

1. Identify the individual statements or main ideas in the original text.

There is nothing inhuman about an intelligent machine;
it is indeed an expression of those superb intellectual capabilities that only human beings, of all the creatures on our planet, now possess.

2. Reorganize the main ideas while preserving their logical coherence.

An intelligent machine is indeed an expression of those superb intellectual capabilities that only human beings, of all the creatures on our planet, now possess
which demonstrates that there is nothing inhuman about an intelligent machine.

3. Replace words in the original with synonyms. Also, consider changing negative statements to positive ones and passive verbs to active ones, or vice versa.

Since artificial intelligence results from human beings' unique intellectual talents, the technology should not be regarded as inhuman.

4. Combine or divide sentences if needed.

Artificial intelligence results from human beings' unique intellectual talents. Thus, the technology should not be regarded as inhuman.

5. Compare the rephrased version with the original text.

6. Incorporate the paraphrase into your essay and provide proper in-text citation for it.

Artificial intelligence results from human beings' unique intellectual talents. Thus, the technology should not be regarded as inhuman (Sagan 234).

UNIT 4. SUMMARISING ACADEMIC TEXTS

Summarising is the process of compiling short information about a scientific work that characterises it in terms of content, direction, informative value, purpose and design. The task of summarising is to provide a general description of the primary source to catch the reader's attention and encourage further need for a more detailed study. In this course we will consider writing an **abstract** (or annotation) and a **summary** proper (or review).

An **abstract** is the most concise summary of the content of the primary source, which gives an idea of the topic and problems of the printed work, thereby facilitating the search for the necessary information about this subject. The length of the annotation is determined by its purpose, but usually does not exceed 500 printed characters. According to the purpose, there is a descriptive abstract and extended abstract.

A **descriptive abstract** has a signal (indicative) function; it usually consists of one to three sentences containing a brief reference to the primary source. Its volume does not exceed 100 - 250 printed characters. The structure of a descriptive abstract is characterised by the following components:

- 1) the introduction including the author's surname, the title of the work, and source data;
- 2) the descriptive part containing a concise description of the material (topic and list of main provisions);
- 3) the concluding part summarizing the content or indicating the most important issue.

An **extended abstract** performs an informative function. In terms of content, it is close to resume but differs from it in a more concise form and schematic presentation, which is achieved by a higher degree of generalizations. The extended abstract has a structure similar to the descriptive one. The volume is approximately 500 printed characters.

The task of abstracts does not include evaluation of the quality of the material and criticism of the views or judgments of the author. They should be

written in concise, precise and simple language and answer the question: “What does the document say?”

What is Summary?

Summarizing, or writing a summary (resume, review), means giving a concise overview of a text’s main points in your own words. A summary is always much shorter than the original text [3].

Informative and Descriptive Summaries

Informative summary adopts the tone of the original full text, presenting the information in shorter form. **Descriptive summary** adopts a more distant perspective, describing the original rather than directly presenting the information. While composing a descriptive summary, certain linking phrases and coherent devices should be used (see Appendix).

Example of an informative summary of the Declaration of Independence:
‘When people declare themselves independent of their political ties, they should give reasons. Governments are formed to protect equality and rights, including life, liberty, and the pursuit of happiness. If government does not do this, people can change the government.’

Example of a descriptive summary of the Declaration of Independence:
‘Jefferson opens the Declaration of Independence by stating that a country declaring independence needs to give its reasons. He goes on to discuss the purposes of government in protecting individual rights and the legitimacy of change if government does not live up to its obligations’ [2].

When to Write a Summary?

The situations in which you might have to summarize an article or other source are as follows:

1. as a practical assignment to show that you have understood the material;
2. to take notes while listening to a lecture or reading a book which will help you remember the material;
3. to give an overview of other researchers’ work in a literature review of your thesis or manuscript.

When crafting academic writing such as essays, research papers, or dissertations, you will incorporate sources in diverse manners. These may include inserting short quotes to bolster arguments or rephrasing sections of a text. There are occasions where summarizing an entire article or chapter is warranted, particularly when it significantly pertains to your research, or when offering an overview before analysis or critique.

Thus, the aim of summarization is to ensure your reader comprehends the source material. To achieve this effectively, follow the five steps provided below for writing a proficient summary.

Step 1: Read the Text

Begin by reading the article multiple times to ensure thorough comprehension. This process can be divided into three stages:

1. Quickly scan the article to grasp its topic and overall structure.
2. Read the article attentively, highlighting significant points and taking notes.
3. Skim through the article again to confirm understanding of key points, revisiting particularly crucial or challenging sections.

Several strategies can be used to identify key points while reading:

- Start by reading the **abstract**, which provides the author's summary and outlines the article's content.
- Pay attention to **headings** and **subheadings** to grasp the main themes of each section.
- Compare the **introduction** and **conclusion** to understand the author's objectives and findings.

Step 2: Break Down the Text into Sections

To facilitate comprehension of the text and its subtopics, divide it into smaller, manageable sections. Scientific papers often follow a standard structure with sections like introduction, methods, results, and discussion, which are clearly delineated. Other types of articles may not have explicit sections but are typically organized around specific sub-points or themes.

Write a word or a phrase summarising each paragraph in the margin to quickly reference its content. Group together paragraphs that cover similar topics.

Step 3: Identify Key Points in Each Section

Next, analyse each section to pinpoint its most critical points. Find the information which is essential for your reader to grasp the article's main argument or conclusion.

A summary focuses on extracting essential points rather than paraphrasing every paragraph. Background information and supplementary details can usually be omitted.

For scientific articles, ask these questions to identify key points in each section easily.

Key points of a scientific article

Introduction

- What specific research question or issue was investigated?
- Have any hypotheses been proposed?

Methods

- What kind of research was conducted?
- What methods were used for data collection and analysis?

Results

- What were the primary discoveries or outcomes?
- Were the hypotheses validated or confirmed?

Discussion/conclusion

- What is the conclusion to the research query?
- How does the author interpret these outcomes?
- What are the implications of these findings?
- Are there notable constraints or limitations?
- Are there significant recommendations stemming from the study?

If the article is structured differently, it should be considered which points are essential for the reader to grasp its argument. In such case, focus on identifying the thesis statement – the core assertion that the author aims for readers to accept,

typically found in the introduction – and the topic sentences that indicate the primary idea of each paragraph.

Step 4: Write the Summary

Having identified the crucial points the article intends to convey, the next step is to articulate them in your own language. To maintain academic integrity and demonstrate comprehension, it is vital to paraphrase the author's concepts accurately. Avoid directly copying any portion of the article, even briefly. The most effective approach is to set the article aside and articulate your interpretation of the author's main points in your own words.

To make the summary structural and logical, it is essential to use various cohesive means and coherent devices (see Appendix).

Step 5: Review the Summary Against the Article

After writing your summary, it's important to revisit the article to ensure the following:

1. You have faithfully represented the author's ideas.
2. No critical information has been omitted.
3. Your phrasing does not closely resemble any sentences from the original text.

If you are summarizing multiple articles for your research, consider using a plagiarism checker to verify that your writing is entirely original and appropriately referenced. Ensure the plagiarism checker you choose is reputable and secure.

Lexical and grammatical features of an abstract / summary

1. The author is usually not mentioned in the text of the abstract.
2. Mainly, passive impersonal sentences beginning with "It" are used to convey content.
3. The form of the predicate is determined by the nature of the reported information. So, the sentences in which the content of the original source is conveyed have a predicate in the form of **Present Simple Passive – is/are Ved**, e.g.:

(In this paper) some experimental observations are presented and discussed.

Sentences in which the received results are reported contain a predicate in the form of **Present Perfect Passive – has/have been Ved**, e.g.:

A new technique has been developed.

The **Past Simple Passive** form is less often used, mainly to describe the work done (the course of the experiment, research stages, calculation steps) or to refer to previous work (the history of the previous research) – **was/were Ved**, e.g.:

A comprehensive and orderly framework was used for planning.

4. To introduce a topic the following constructions can be used:

- a sentence with **a predicate in the passive form**:

A series of standard programs has been considered.

- a sentence with **a predicate in the active form** and a subject expressed by the nouns *paper, article, study, investigation, survey, experiment, theory, hypothesis*, etc.:

The paper considers some problems concerning ...

- a sentence with **a predicate in the active form** with a subject expressed by the noun *the author/authors* (less typical) or the personal pronoun in the 1st person plural **“we”**:

The authors/we have considered a series of standard programs.

TEXT BANK

1. Texts for paraphrasing and summarising

Text 1

M. I. Dacholfany, N. Suseno, H. Syofyan, M. R. Fadli. EDUCATIONAL MANAGEMENT IN IMPROVING THE QUALITY OF TEACHERS IN SENIOR HIGH SCHOOLS. International Journal of Evaluation and Research in Education (IJERE) Vol. 13, No. 5, October 2024, pp. 3100~3110. DOI: 10.11591/ijere.v13i5.29844

5. DISCUSSION

5.1. Dimensions of current teacher quality and future expectations in senior high schools

Educational policy adjustments are primarily focused on meeting the academic needs of students. These modifications occur gradually through the revision of principles and standards. Reforms encompass various aspects such as teacher education, training programs, and expanding educational opportunities to enhance teachers' competencies. The definition of an effective educator should be consistently updated to align with modern advancements and evolving educational paradigms [42]. Problem-solving skills for teachers involve personal qualities such as self-confidence and assertiveness. Despite being challenging to articulate, personality significantly influences communication. Effective teacher education preparation sets clear objectives for proficient teaching, integrating theory and practice to facilitate optimal student learning. Teachers, as educational resources, play a vital role in transferring knowledge to students, who are encouraged to actively participate in the learning process [43]. Teachers are encouraged to utilize creativity to create an enjoyable and engaging learning experience for students. By observing students closely, teachers can identify areas of difficulty, which serve as valuable feedback for developing additional teaching materials. Using diverse approaches allows educators to tailor their teaching methods to the unique needs of each student [44].

The findings of this study suggest that teacher professional management focuses on three learning dimensions: preparation, implementation, and evaluation. Education management, aiming to oversee all aspects of education, plays a crucial role in enhancing educational quality [45]. Educational HR, comprising educators and education personnel, play a crucial role in implementing education [46]. Further research [47], [48] suggests that strategic management and principal competence significantly contribute to meeting educational management standards. Although teacher certification is strongly associated with student performance in mathematics and reading, more than merely certification is needed to guarantee teaching proficiency and competency [49].

Effective teachers demonstrate a positive mindset and strong classroom management skills, establish high expectations for student achievement, and are proficient in utilizing various teaching techniques [50]. However, the effectiveness of teaching methods depends on multiple factors, such as the nature of the activity, subject matter, student background, and the overall school environment [51]. There is a growing emphasis on transitioning towards a student-centered learning approach, which is expected to improve educational quality. In student-centered learning, students are encouraged to construct their knowledge, attitudes, and behaviors actively [52].

The quality of learning is impacted by teachers' effectiveness in assessments, and ensuring high-quality learning in the classroom involves systematic teaching development based on learning and teaching theories [53]. The findings indicate that well-prepared and knowledgeable teachers with effective classroom management, a positive personality, dedication, creative teaching methods, and active engagement with students contribute to quality teaching [54]. A proficient teacher can inspire students, address their challenges, and adapt approaches to meet individual needs. Students anticipate teachers to be timely and efficient in the learning process.

Text 2

S. Murtiningsih1, A. Sujito, Kh. Kh. Soe. CHALLENGES OF USING CHATGPT IN EDUCATION: A DIGITAL PEDAGOGY ANALYSIS. *International Journal of Evaluation and Research in Education (IJERE)* Vol. 13, No. 5, October 2024, pp. 3466~3473 . DOI: 10.11591/ijere.v13i5.29467

3.2. Digital pedagogy and ChatGPT challenges

Digital pedagogy is an approach that is not only the ability of educators to use digital technology, but educators must be able to utilize technology to build critical thinking skills and reflection of students in utilizing digital technology. Digital pedagogy not only presents learning in digital form, but an educator is also expected to have the ability to use technology. Educators in utilizing digital technology must be balanced with the ability to think critically and encourage educators not to be lazy in preparing learning materials. So that educators in delivering material to students must be able to provide a wise example [30]. Technological sophistication is expected to be a driving force for creativity in utilizing technology. Digital pedagogy also demands an open and networked educational environment that is not just a content repository. Teachers and students must be involved as agents of learning [31]. While conventional learning is more student-centered, in the era of digital pedagogy, students and teachers collaborate in the learning process. The use of technological devices and artificial intelligence assistance in the learning process can provide additional learning experiences for students [32]. Through additional experiences, it is expected to encourage students to be more critical and creative in understanding knowledge.

The teaching and learning process organized in the current era of digital technology cannot be separated from the existence of ChatGPT, which is still a debate of pros and cons because it has the potential to cause laziness, dishonesty, dependence, and no standard of data truth. On the other hand, the presence of ChatGPT in the current digital era can also be a supporting tool in digital pedagogy. Education that is carried out correctly and according to policy rules can improve the quality of learning that is more adaptive. Digital pedagogy-based learning empowers collaboration by using ChatGPT to facilitate the feedback process. It needs to be used wisely and structured. Digital pedagogy studies and uses contemporary digital technologies in teaching and learning. This pedagogical approach emphasizes the wise use of digital tools. The process of digital learning provides learners with the opportunity to transform their educational experience into electronic-based [33]. Experience in the learning process in the digital era, combined with the utilization of artificial intelligence technologies such as ChatGPT that are in accordance with rules and order, so as not to eliminate the habit of critical thinking.

ChatGPT technology can be used as a reference medium in organizing the educational process. However, digital pedagogy is not expected to have dependence on the use of ChatGPT. In utilizing ChatGPT, the educational process must prepare various policies from the point of view of normative ethics and moral rules so as not to fall into actions that can violate rules such as plagiarism and data manipulation. Therefore, the use of ChatGPT needs to be anticipated through policies taken by stakeholders so as to minimize behavior that leads to cheating. In addition, educators need to understand the development of technology, so that they can make the best use of it and not be left behind. In the era of digital pedagogy, the presence of technology needs to be addressed wisely so that it can be accessed equally by all citizens for the realization of justice to obtain information and knowledge.

Artificial intelligence has undergone significant advancements in recent years, leading to the creation of innovative technologies, such as ChatGPT. These modern technologies have the potential to revolutionize the education landscape [34]. This is because the technology offers features that have never been imagined before. In addition, ChatGPT's ability to perform complex tasks in the field of education has also led to mixed feelings among educators [35]. There are several debates that need to be discussed regarding the emergence of the use of ChatGPT in education. Much of today's learning is virtual which requires new skills such as discipline, motivation, self-management, initiative and independence [36]. These attitudes need to be built in the digital pedagogy learning process because the presence of technology can lead to a tendency to be lazy. If these attitudes are ignored, it can affect the quality of character of each individual. Therefore, in the learning process of digital pedagogy, students and teachers are creative and autonomous individuals. The emphasis of digital pedagogy is on the idea that educational materials should support students to be able to support their intellectual abilities rather than just encouraging dialog between teachers and students.

When the ChatGPT system is integrated into education, it will be a challenge and an opportunity that needs to be anticipated by educators. In addition, in order for the role of educators not to be replaced by ChatGPT, educators must be able to answer important questions about the future of the learning process that will be implemented [37]. Some of the data generated from ChatGPT produces unreliable misinformation as evidenced in previous research [38]. The data generated from ChatGPT is raw data that has not been processed so that it produces inaccurate results. An educator is expected to keep up with technological developments by adopting artificial intelligence to support the learning process in the digital era. Learners are also expected to have critical thinking skills and not just accept information from ChatGPT without re-verification. ChatGPT technology is slowly overhauling current educational norms, causing debate. This is because the existence of ChatGPT can risk reducing critical thinking activities in learning, fostering laziness in students and teachers and reducing analytical skills [39]. The use of ChatGPT in education is feared to pose challenges related to accuracy, contain bias, weaken academic integrity in the educational process, plagiarism is getting higher so that it can encourage students to use ChatGPT as a shortcut so that it has an impact on academic integrity and a culture of dishonesty. In addition, from a digital pedagogy point of view, the use of ChatGPT encourages students to be more indifferent, and has the potential for cyberbullying [40], this happens due to the lack of control in the use of ChatGPT technology.

However, the misuse of ChatGPT has created an unfair academic playing field. This happens because students who use ChatGPT to produce unique content can gain an advantage over others who do not have access or choose not to use it or due to ethical considerations [41]. Such gaps can impact academic grades and recognition, undermining the value of hard work. The challenge for an educator is the ability to accurately evaluate student performance. On the other hand, the use of ChatGPT also assists lecturers in reducing workloads, such as helping to find supporting reference sources for research. Therefore, educators have a duty to model responsible use of ChatGPT, prioritize critical thinking, and clarify expectations. Not only that, an educator must be able to critically evaluate any work produced by ChatGPT and adapt it to a teaching context that fits the curriculum [42]. This affects the learning process in the classroom, which encourages creative thinking and creates a fun learning atmosphere.

Text 3

D. Kaçani, L. Robo. THE IMPACT OF TED TALK VIDEOS ON STUDENTS' PRESENTATION PERFORMANCE. *International Journal of Evaluation and Research in Education (IJERE)* Vol. 13, No. 4, August 2024, pp. 2749~2757. DOI: 10.11591/ijere.v13i4.29092

Presentation skills are acknowledged as the most crucial ones for students to master in this technological era of higher education, as their primary function is communication. English is more than just an international language. Improvement and mastery of one's presentation and speaking abilities are among people's top investments across the globe, considering the four language skills. It enables individuals to share their messages with others and obtain the information or assistance they require. Speaking another language fluently is seen as a crucial quality for successful learners from all backgrounds [1]. Additionally, study by Demirel [2] noted that English is the most widely spoken language around the globe.

Despite this fact, presenting in front of a public is the hardest talent to learn [3]. Due to their limited vocabulary, ignorance of syntax, poor pronunciation, and speaking reluctance, students frequently feel lost when presenting a topic. University students need to be able to speak English, despite the fact that it can be challenging. Students should be able to communicate in English on a daily basis. But they actually do not practice speaking English very often, which prevents them from becoming proficient in it. When encouraged to speak, express an opinion, or answer, some of them exhibit passive behavior; they appear uninterested and fearful [4]. According to Toubot *et al.* [5], students' anxiety levels increase due to less engaging classroom activities, a lack of cooperation, inappropriate teachers' teaching styles, demanding classroom environments, time constraints, or inappropriate teaching contents. The teacher should be able to help their students develop a passion for speaking English. They can use appropriate techniques or digital technology to improve their speaking quality during presentations.

In addition to the methodologies, media breakthroughs are also readily available. One of the most cutting-edge breakthroughs for teaching and learning is using videos. They can assist English as a foreign language (EFL) learner by offering them a sense of authenticity. Wagner [6] has suggested that the utilization of video accurately represents the real application of the English language. Authentic materials encompass spoken or written language produced in realistic communication contexts, rather than being specifically crafted for language instruction purposes. They can encompass several formats, such as television programs, feature films, songs, and similar media.

These sources provide inherent naturalness that enables them to effectively immerse learners in real-life contexts [7]. Nevertheless, EFL teachers may not be accustomed to utilizing these actual materials in their classrooms. However, it is crucial for students to engage with a diverse range of authentic materials to the greatest extent possible. This can facilitate the establishment of meaningful connections between the students' classroom environment and the broader real-world context. Furthermore, the utilization of authentic resources enhances students' motivation, concentration, and engagement in various educational endeavors to a greater extent than conventional materials [8]. Lialikhova [9] demonstrates that using video in the classroom offers a primary advantage by facilitating learners in attaining their educational objectives.

Therefore, the primary advantage of utilizing video for instructional purposes is its ability to enhance students' motivation to study English [10]. Furthermore, video, being a form of genuine resource, imparts multicultural awareness to the educational setting. EFL teachers should be aware of the crucial fact that English language instruction encompasses the teaching of grammar, vocabulary, and foreign cultures [8]. According to Wagner [6], using video in language instruction can benefit EFL teachers by offering them an opportunity to enhance learners' cultural awareness, acquainting them with various cultures, and improving their proficiency in the four English language skills while expanding their vocabulary as well. Videos can serve additional purposes, such as improving students' ability to communicate in the target language within their classroom. They are an active instructional tool in the classroom, as they push learners to engage and express their responses to the video's content.

Every learner has access to videos on a variety of subjects across all instructional domains [11]. One type of video is a Technology, Entertainment, and Design (TED) Talk. Since 1984, TED Talk has been a motivational video that shares experiences and inspires the audience [12]. TED is a nonprofit organization devoted to spreading ideas, usually in the form of short, powerful talks (18 minutes or less) [13]. It is an acceptable medium that can be utilized in speaking classes because, in accordance with Vasilevich [14], as stated in Farid [15], the speaker communicates their personal stories, ideas, and experiences with the audience, making TED Talk authentic. They are perfect examples from which students have a lot to learn.

Text 4

Fredy, R. Purwanty, D. K. Sari, L. A. Prihandoko. THE INTERPLAY OF FACTORS AFFECTING ONLINE LEARNING EXPERIENCE IN HIGHER EDUCATION. *International Journal of Evaluation and Research in Education (IJERE)* Vol. 13, No. 5, October 2024, pp. 3090~3099. DOI: 10.11591/ijere.v13i5.28935

The advancements of technology change people on how to communicate and interact, and educational sector is not an exception. Education today has experienced a transition from face-to-face classroom learning to online learning. Online learning philosophy “anytime, anywhere, and for everyone” which allows students to further their study at distance [1]. Also, Zou *et al.* [2] found that online learning should be an alternative to substitute face-to-face classroom learning which is unable to conduct. However, many students struggle in this transition [3] due to many factors. Educators need to pay attention to how students adapt to this sudden change in learning methods. Many researchers have proven the effectiveness of online learning [4]. However, some argue that online learning is still a challenge for students and teachers [5]. The effectiveness of online learning could be different depending on its location, culture, facilities, and students’ readiness. Regarding location, online learning is surely more effective to be implemented in big cities with enormous technological supports than in remote area with limited supports. In remote area, in which this study took place, the available facilities may affect students’ attitudes towards online learning. Many researchers have continuously conducted studies on this issue for years.

Symeonides and Childs [6] found that students often consider online learning unreal and unnatural. The students struggle in expressing themselves, establishing relationships, and often comparing themselves to others. However, some factors were found to have affected online learning success. Jan [7] discovered that students with high self-efficacy and prior online learning experiences tend to have more satisfaction in online learning. Continuously, students with prior online learning experiences were more likely to choose online learning [8]. Besides, prior learning experiences also positively affect students’ learning attitudes and motivation to learn [9]. However, regarding self-efficacy and prior learning experiences, Kreth *et al.* [10] surprisingly found that students with prior learning experiences have lower learning self-efficacy and more negative view of online learning. Still, other studies result differently. Lim *et al.* [11] discovered that high self-efficacy supports students’ online learning processes. They proved that online learning self-efficacy results in positive learning outcomes. Conclusively, it is still arguable how these factors affect online learning implementation. Considering prior studies as such, it seems that researchers pay less attention to the interrelated factors affecting online learning experience, specifically viewed from a quantitative study’s perspective using an exploratory factor analysis (EFA). Thus, it raises our curiosity about how those factors actually interplay in achieving successful online learning. Finally, this study is intended to investigate the interplay of constructs namely anxiety, motivation for learning, self-directed learning, online learning attitude, computer-internet self-efficacy, and online learning experience by employing an EFA.

Self-efficacy is known as the students’ beliefs in their own abilities to succeed. Computer internet self-efficacy is identified as students’ beliefs in their own abilities to use computers and internet to help them succeed in their studies. It plays a critical role in online learning since their learning is highly supported by technology, in this case, computers, and internet. High computer self-efficacy contributes positively to students’ learning outcomes [11]. It gives them more satisfying learning outcomes since they believe that they can make use of computers and internet effectively. Furthermore, students’ high technological self-efficacy improves their motivation in learning [12]. It seems that students’ beliefs in using technology trigger their motivation to continue learning online, leading them to successful outcomes of learning. Online learning experience is highly influenced by many factors. It may come from the students, learning environment, or facilities. Researchers found that online learning experience is affected by anxiety [6], [13], teacher presence [11], computer self-efficacy [7], prior learning experience [8], [9], motivation for learning [14], self-directed learning [15], and many other factors. Their findings are somehow mixed, and such a condition needs further studies to confirm and strengthen prior findings on achieving a successful online learning.

Text 5

J. M. M. Domínguez, J. M. Juanías, C. Molina. LANGUAGE LEARNING STRATEGIES OF COLOMBIAN LEARNERS OF ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE. *International Journal of Evaluation and Research in Education (IJERE)* Vol. 13, No. 4, August 2024, pp. 2739~2748. DOI: 10.11591/ijere.v13i4.28739

Language learning strategies (LLS) research has garnered significant attention in the field of language education in recent decades [1]–[3]. Researchers, linguists, and educators have shown great interest in both learners' strategies and strategies-based instruction as an appealing approach to boost language proficiency [3]–[5]. Delving into how learners employ a diverse array of strategies to enhance their language acquisition has played a pivotal role in refining teaching methodologies and advancing the cause of effective learning. Central to this endeavor has been the implementation of well-structured strategies-based training programs. As underscored by Griffiths [3], there is a growing emphasis on providing scaffolding and progressively transferring the responsibility for learning strategies to students throughout their process of language learning.

The early definition of LLS put forth by Rubin [6, p. 43], which described them as “the techniques or devices which a learner may use to acquire knowledge” might have led to a lack of consensus, criticism, and even calls for the adoption of the term self-regulation to approach the strategic behaviors involved in language learning [7]. However, through joint efforts toward the development of LLS, research has reconciled the concept of LLS with self-regulation, arguing that neither self-regulation nor learning strategies need to be sacrificed amid the ongoing debates [8]. According to Griffiths and Cansiz [9, p.476], “LLS are actions chosen (either deliberately or automatically) for the purpose of learning or regulating the learning of language.” They further claimed that an effective use of strategies may depend on a complex combination of the number, frequency, and coordination of the strategies. The authors highlighted key attributes of LLS, underlining their active, intentional, automatic, selective, and goal-oriented nature. The first endeavors to identify, categorize, and evaluate strategic behaviors toward language learning, as well as teachers' roles in promoting strategies, can nowadays be considered a mature construct born in the field of applied linguistics [10]. Particularly noteworthy is Oxford's comprehensive taxonomy [1], which classifies LLS into six categories: memory, cognitive, compensation, metacognitive, affective, and social strategies. This organization, which has become one of the most prominent and influential frameworks in the field of LLS, was adopted in this study. A more detailed description of the six categories and subsets of strategies used by the participants in this investigation is provided in the results section.

Numerous studies have explored the possible impact of gender and grade level on the use of LLS [11]–[13]. Likewise, other studies investigated more deeply the interplay between LLS and English proficiency, identifying that individuals with higher levels of English proficiency tend to employ LLS more frequently [14]–[16]. In Colombia, research into the exploration and promotion of strategies for learning English has led to noteworthy progress, particularly with the aid of action research designs [17]–[20]. At school level, in a study that investigated the impact of feedback based on strategies on eight sixth graders' performance in oral tasks, Sisquiarco *et al.* [21] found that teachers' instructions of specific metacognitive and cognitive strategies, followed by feedback advising the use of LLS, boosted learners' autonomy, confidence, and competence in oral presentations. Becerra *et al.* [22] analyzed the impact of metacognitive strategies on 41 learners' vocabulary learning. The results proved that the participants developed metacognitive awareness regarding their vocabulary acquisition, leading to improved lexical competence. Research in Colombia has also adopted other foci to a lesser extent to explore the field of LLS. Martín and Cabrera [23], for instance, employed grounded theory to explore how metacognitive and vocabulary learning strategies influenced the performance and autonomy levels of 30 high schoolers engaged in a task for learning vocabulary. The results indicated noteworthy improvements in the adoption of learning strategies, the integration of metacognitive behaviors, and the enhancement of students' overall autonomy. In a case study conducted by Villalba Ramos [24], the focus was on exploring the process of English language learning of a visually impaired student (VIS). The study reported the use, effectiveness, and improved performance of the VIS when employing a combination of LLS. Gómez *et al.* [25] set out to examine the relationship between LLS and language learning beliefs of 303 students with the aid of a quantitative approach. The results indicated a high use of social strategies and gender disparities in the use of memory strategies.

Text 6

M. M. J. Olvido, J. M. P. Sanchez, I. M. V. Alejandro. IMPACT OF DISTANCE LEARNING ON THE UNIVERSITY STUDENTS' ACADEMIC PERFORMANCE AND EXPERIENCES. *International Journal of Evaluation and Research in Education (IJERE)* Vol. 13, No. 4, August 2024, pp. 2116~2125. DOI: 10.11591/ijere.v13i4.25847

1. INTRODUCTION

The full impact of the COVID-19 pandemic on education is yet to be seen, but institutions of learning have to provide necessary intervention at present [1]. In Asia and the Pacific, the educational divide widened as colleges and universities adopted flexible learning modalities [2]. These modalities continue to carry risks that could, later on, lead to poor academic achievement.

The COVID-19 pandemic has affected higher education institutions in the Philippines. Schools were closed, and classes were suspended at the onset of quarantine. Higher education institutions switched to remote and flexible learning modes as teachers and students are restricted to staying home [3], [4]. Since these drastic changes occurred within a few months, the way teachers teach and students learn has changed.

Academic performance is an essential determinant of students' performance and teachers' teaching competency during the pandemic. There are existing studies on academic performance but with varying results. Studies in Egypt [5], Afghanistan [6], and Indonesia [7] have been affected by the lockdown, and students had difficulty fulfilling competencies with remote learning only. However, other studies from United Arab Emirates [8] and Malaysia [9] noted positive academic achievements and learning experiences. Some researchers, such as from Egypt [10], compared the students' performance before and after the pandemic and found no significant difference. Due to this inconsistency, there is a need to continue investigating the impact of COVID-19 on the academic performance of students in higher education in the Philippines.

The present study aimed to determine the impact of distance learning as implemented during COVID-19 on the student's academic performance and experiences. It looked into the association of demographic profiles and distance learning capacities to such performance. The results of this study can provide baseline data for teaching interventions in the college and evidence-based policy-making in the university. This investigation considered the experiences of students and teachers at the very start of the school year when the pandemic hit and the student's performance during the said period, which captures insights on adaptation and resilience at a sensitive point in the timeframe of response for educational institutions.

3.3. Teachers and students' distance learning experiences

To better understand the impact of distance learning, the researchers conducted three focus group discussions to include students under the online modality, students under the printed modules modality, and the faculty members who had students in both categories. The researchers identified significant statements from the discussions and assigned codes. The analysis generated 353 significant statements across three discussions with a total number of 106 codes.

3.3.1. The challenges of adoption

The first theme captures the collective experience of faculty members and students in navigating the change in learning modality. Under it are three major subthemes that capture the three areas of adoption, from academic struggles to logistical concerns and managing these changes. One teacher said:

“What happened is that when the pandemic started, everyone is adjusting.” (Teacher Gary)

These adjustments included challenges because this was the first time the modalities were implemented, and there were observed process delays where people continued to exert efforts to cope. Academic adjustments covered the planning of teaching-learning activities where the pacing of tasks became a problem. At the start of the implementation, logistical concerns were also a call of many. This concern covered the answering of process queries to the provision of modules.

“In our first experience, we were very loaded, like every week there were around 10-15 tasks overall, and the submission timeline was only 2 to 3 days, and then we needed to submit already on the

deadline, but it had changed, and the teachers realized to give us a leeway or like more time for us to submit our projects most especially that other documents needed to be scanned and researched and not everyone has an internet connection, some only uses mobile data such as my classmates...As for me, the biggest problem that I observed during that time was the sending and delivery of modules from the school, which arrived very late.” (Diana)

These experiences correspond to the findings of modular modalities and capacity for distance learning since logistical concerns correspond to the residences of students and faculty and the availability of gadgets and connections to improve communication. This theme reveals that the adoption challenge is centered on managing change as the entire institution tries to deal with academic challenges and the level of logistical support to implement it successfully [13], [20].

3.3.2. The reality of a digital divide

One of the, if not the biggest, considerations in implementing distance learning is technology. Although a majority of the students reported the availability of mobile phones and access to an internet connection, only a minority have computers and a good number prefer the modular modality. The theme of the reality of a digital divide supports this data not only because of the logistical void referring to the lack of gadgets and access to a strong and stable internet connection but the clear skill gap and the necessity of technology for communication, even if the modality is modular. Listening to the focus group discussions reveals that students find that even the number of gadgets for use in the class can affect their level of participation.

“From what I have recalled during enrollment, it was very distressing, especially for those who are not media literate; for sure, they were shocked. Many students got confused about what to do. After that, when the classes began, it was an adjusting period for everyone.” (Althea)

“Another thing was the effectiveness of the online classes depends on the number of gadgets you have. Since that school year, I only have one device, my mobile phone, and it cannot access multiple applications simultaneously, like the productivity tools: Microsoft Word and the like. I really cannot see everything. Therefore, I have concluded that, since I already have a laptop, a student is more productive if they have multiple devices.” (Jerome)

Understanding the existing technological divide aids teachers in making adjustments to the delivery of their lessons and the institution in providing interventions when possible [13], [20], [36], [37]. However, listening to the experiences of teachers and students also showed that although support from the environment is vital, the personal dimension of the experience cannot be taken for granted. In the reality of the digital divide, the student navigates their adoption leading to the next theme.

Text 7

M. Yaseen, M. H. Hamzah, M. Harun. CORRECTIVE FEEDBACK ON ESSAY WRITING: ENGLISH AS SECOND LANGUAGE TEACHERS' AND STUDENTS' PERSPECTIVES. *International Journal of Evaluation and Research in Education (IJERE)* Vol. 13, No. 4, August 2024, pp. 2758~2771. DOI: 10.11591/ijere.v13i4.26890

1. INTRODUCTION

Writing is increasingly becoming the most critical talent for success in many professions and academic fields. Even though writing is essential and helpful for pupils, it is said to be the most challenging and complicated skill to acquire due to many required linguistic factors [1]. Writing proficiency is necessary for teenagers since they are encouraged to write to enhance learning actively. Additionally, writing ability enables pupils to improve their self-expression, communication and academic success. Moreover, it enhances students' academic performance and learning outcomes [1].

Students are prompted to express themselves in writing by pouring out their ideas and concepts while ensuring that the text is engaging and understandable to the audience. Santangelo *et al.* [2] elucidated that lack of awareness, ineffective teaching strategies, poor planning content development, revisions and transcription, perseverance and an unrealistic sense of self-esteem cause students' difficulties with writing. Some past research [3], [4] emphasized the importance of the constructive role of written corrective feedback (WCF) for students' writing development. WCF makes it easier for them to learn how to employ specific language forms and structures and to demonstrate that they can do so. Showing students how well they are doing and where they need to improve encourages their academic involvement and interaction.

Differences between students' and teachers' perceptions of WCF's effectiveness have been found in previous studies in this area [5], [6]. Students want precise and detailed feedback, such as direct WCF, however teachers prefer indirect WCF to get students to think about the errors they have made [6]. These differences can cause students to feel dissatisfied and suffer from impaired learning [7]. Although previous studies examined both students' and teachers' perceptions of the WCF, Miles found that most of the research focused on students' perceptions, leaving very few studies comparing students' and teachers' perceptions [8].

Past studies show students' perceptions of receiving feedback are related to their writing motivation, self-control and success [9], [10]. Although it seems that indirect WCF is the most frequently used type of feedback in the classroom [11], lower proficiency students do not seem to prefer it. Additionally, regardless of proficiency level, there is evidence that students prefer WCF for grammatical errors over lexical or mechanical errors [12]. According to some research findings [13]–[15], students preferred the direct WCF, whereas in other research investigations, Trabelsi [3] and Iswandari [16] found that students preferred indirect WCF, in which errors were signaled by providing hints rather than being corrected. According to Rummel and Bitchener [17], these findings indicate that students may not gain from WCF if their choice for it differs from teachers' practices and the preference is related to error categories and skill level.

Writing in proper English is one of the challenges English language students in Pakistan and Pakistanis living abroad confront. They do not have the opportunity to practice English because of a bilingual environment [18]. Most students speak their native language at home, Urdu, at school, and English in English classes. Even in English-teaching classrooms, most students in Pakistani institutions speak Urdu [19]. Through their knowledge of other languages, they attempt to learn English. The rules and regulations of the first and second languages confuse the students [20].

Moreover, English writing instruction has never been offered to students in Pakistani institutions, where exposure to the language is often limited to 4 hours per week. They are worried about proper grammar and vocabulary, how to organize the ideas and develop their writing skills. The students typically lack the knowledge necessary to write an essay relevant to the context and enhance their creative writing abilities. Unfortunately, the institutions' English curriculum mandates that English instructors rely on grammatical rules, linguistic correctness and the final product of student study rather than natural language abilities. Due to low skill levels, time constraints and lack of motivation, writing is a weakness. According to Pakistani teachers, teaching English writing in Pakistan and Pakistani schools in foreign countries is problematic because it requires strong language proficiency and specialized writing training of the teachers [21].

Only four studies have examined how WCF was perceived in the Pakistani context [21]–[24]. The perception of WCF and teachers' practices were the main topics of three of these studies [22]–[24]. The fourth one [21] compared how students in urban settings and those in rural areas perceived the WCF. No study examines teachers' and students' views of WCF in the Pakistani context. In the same way, no study has addressed the teachers' and students' perceptions of WCF in a Pakistani overseas context. Miles calls such a situation an empirical gap [8].

Considering the abovementioned situation, the researcher was determined to understand how non-native Pakistani students of English view the WCF. Thus, the study was conducted to examine the students' and teachers' perceptions of WCF and their preferences for the WCF approaches used in writing classrooms. The students' perceptions, partly impacted by their perceptions of the WCF techniques, showed that it had successfully been implemented in writing classes. The results should enhance teachers' understanding of persuading students to view WCF favorably and be open to using it to improve their writing skill. With all this in mind, this paper presented the study conducted to examine the students' and the teachers' perspectives of WCF and the techniques they valued the most. Thus, the following research questions were constructed: i) How did the Pakistani English as a foreign language (EFL) students and teachers view written corrective feedback in Saudi Arabia?; and ii) Do EFL learners have the same perspectives of WCF as writing teachers?

6. DISCUSSION

According to the research findings about the usefulness of WCF, the students were receptive and in need of WCF. The students acknowledged that the WCF they received was helpful for them. They were satisfied with it as it helped them to write better by providing information about their weaknesses. These findings align with previous studies [3], [43]–[45]. These scholars discovered that the WCF implementation encouraged the students to improve their writing skills because it highlighted their mistakes. It aided them in making the academic progress they had expected. These findings also aligned with Hassan *et al.* [21], who conducted their research in the Pakistani context and found that the WCF benefitted the students. The teachers also agreed with the students, which was in line with Kencana's findings [46]; the study stated that the students and the teachers felt that the direct WCF helped increase writing accuracy.

In line with Trabelsi [3], this study also discovered that students felt satisfied with the feedback when the teacher presented its usage and discussed the kinds of feedback strategies and their usefulness. This study found that direct WCF helped pupils develop their writing abilities. As the feedback included corrections on what they did incorrectly in writing and how they improved it, it taught the respondents what to avoid in producing a better essay. They agreed that the feedback they received inspired them to write better and perform better in the future. Teachers' perceptions also align with Kencana's findings [46], which stated that teachers and students are satisfied by the effects of direct WCF. However, these findings contrasted with those of Zhang [12], who found that some respondents had unfavorable perceptions of the WCF. They said that they disliked the feedback, which contained several corrections in their essays and remarks regarding the quality of their work. The students became less motivated to study because of their negative perception of its implementation.

The findings of this study regarding the source of WCF were consistent with Al-Ghazali's [47] findings that there could be no guarantee that peer feedback would be correct. Moreover, these findings aligned well with Elfiyanto and Fukazawa's conclusions [48] that the teachers' WCF had a more significant influence than peer and self-WCF among Japanese high school seniors. However, the findings of this research contradicted their findings that peer CF, which a peer provides, was more effective for Indonesian high school students to improve their writing skills than teachers' WCF.

The findings of this study regarding different types of WCF were consistent with those of earlier studies [13], [15] which found that students prefer receiving direct WCF. Moreover, these findings contrasted with other studies' results [3], [16], which found that students preferred receiving indirect WCF. Regarding the quantity of WCF, according to past research, students preferred direct WCF, that is, when teachers corrected all student error [13], [15]. This was in line with the results of our study. The results lend credence to Simard *et al.* [49] observations about the importance of students recognizing errors and WCF in the correct sense.

Study findings regarding the quantity of WCF were consistent with Lee's findings [50]. Lee claimed that because metalinguistic explanations took time to develop, teachers did not frequently employ them in their lessons. According to other studies, students preferred the direct WCF in which teachers effectively corrected all of the students' errors [13], [15], which is in line with the conclusions of our study.

Concerning the comprehension of WCF, the findings of this study supported the previous findings [49], who found that students must comprehend errors and WCF in their proper context. These findings also support Lim and Renandya [51] who claim that the learners understand and benefit from the WCF according to their language proficiency. The learners with high language proficiency benefit from WCF more than those with intermediate or low proficiency. These results, however, contradicted the perception that many students could not interpret their teachers' WCF [14].

Text 8

M. D. Rivera, G. M. Flores. FLIPPED CLASSROOM APPROACH FOR ENHANCING LINGUISTIC COMPETENCE. *International Journal of Evaluation and Research in Education (IJERE)* Vol. 13, No. 5, October 2024, pp. 3369~3378. DOI: 10.11591/ijere.v13i5.27365

1. INTRODUCTION

The English language proficiency of Filipino students is observed to decline based on the results of the 2022 English Proficiency Index [1]. This decline in Filipino students' English level is very significant and needs to be addressed hence, Filipinos are among those Asians who have been tagged as the best English language speakers [2]. This drastic result is also palpable in the group of Filipino learners who are under the instruction of the researchers. For various semesters, their writing outputs such as essays, compositions, and even lesson plans were evaluated, and found that they showed issues in the syntactic grammar of the English language. It is necessary to address this problem since this group of students is taking Bachelor of Secondary Education with a major in English. These learners are millennials who show competency and interest in technology-based instruction. According to Rivera and Bacus [3], technology-based instruction can provide more opportunities for the learners' improvement. With this, the researchers utilized a flipped classroom, a technology-integrated approach, to address the problem of Filipino language learners' linguistic competence in the English language.

Flipping the classroom is a pedagogical model in teaching that inverts traditional teaching where those things that are done by the students in the classroom are done already outside [4]. Flipped learning network [5] described it as "school work at home and homework at school". Bergmann and Sams [6] said that flipped classroom addressed their problems with students' poor performance. Poor performance is evident in the linguistic competence of the Filipinos as affirmed by Orbeta and Jose [7] who mentioned that there was a big drop rate of Filipinos who can communicate in English accurately. This finding of Orbeta and Jose [7] was also supported by the decreasing rank of the country in the 2022 English Proficiency Index. Thus, the linguistic competence of Filipinos must be given attention and must be enhanced to maintain the tag of Filipinos as being capable of communicating in English with accuracy and fluency.

Zainuddin and Halili [8] asserted that a flipped classroom enhances students' achievement, and communication since it provides learners an opportunity to focus on doing tasks that require higher-order thinking. Likewise, the flipped classroom puts the use of communication at its core which gives a chance for language learners to enhance their accuracy in the use of language. This premise is supported by Muldrow [9] who flipped her language class and claimed that the learners acquired the lowest and highest levels of the cognitive domain which increased their proficiency to communicate accurately. Uzunboyu and Karagözlü [10] stated that all levels of Bloom's can be accomplished using a flipped classroom model.

The flipped classroom approach has been studied in various disciplines, English language teaching (ELT) included, and an increasing body of research has elaborated that it has affected positively the learning performances of the students [11]–[13]. For instance, Schmidt and Ralph [14] found out that flipped classroom augmented the learners' engagement and achievement. The same result in the study of Çakiroğlu and Öztürk [11] who figured out that after the utilization of the flipped classroom approach the learners performed better in speaking, reading, writing, and grammar. According to Chou *et al.* [15], the flipped classroom approach works better than traditional teaching in terms of students' attitudes and motivation. There is an enhancement in students' achievement if they show a better learning attitude and motivation towards a certain discipline [16]. On the other hand, Asad *et al.* [17] found out that a flipped classroom is a practical learning approach that increases learners' engagement, performance, and learning in the class.

As far as the different related works of literature are concerned, there was no discussion on the classification of students based on their grade point average (GPA) where flipped classroom is more effective. Perhaps, this research sought to determine if the flipped classroom is effective for excellent or very good students only, or if it is also effective for fair and/or average or good groups of students. With this, it is found to be the gap of knowledge that has not been discussed in the related pieces of literature and studies perused which is given utmost consideration in this study. Thus, this study aims to answer the following research questions: i) what is the linguistic competence of the pre-service teachers before and after the employment of the flipped classroom approach?; ii) is there a significant difference between the pre-post flipped classroom linguistic competence of the pre-service teachers?; iii) is there a significant difference between the pre-post flipped classroom linguistic competence of the good group? How about the very good group?; and iv) what implications can be drawn from the findings?

Text 9

T. Sharova, Yu. Safonov, S. Sharov, A. Zemlianska. RESULTS OF THE INTERNATIONAL LANGUAGE AND LITERATURE COMPETITION FOR GIFTED YOUTH OF UKRAINE. *International Journal of Evaluation and Research in Education (IJERE)* Vol. 13, No. 4, August 2024, pp. 2772~2780. DOI: 10.11591/ijere.v13i4.27560

2. THE COMPREHENSIVE THEORETICAL BASIS

2.1. Involvement of gifted youth in intellectual and creative competitions

Gifted youth often attract researchers' attention due to their uniqueness or specificity. Depending on the context, this category includes a group of people who have high academic achievements in certain sciences, significant intellectual abilities and personal qualities, or those who can find unique approaches to solving problems [18]. Researchers pay attention to the top leadership qualities [19], the high motivation for acquiring new knowledge, the ability to be creative while solving different tasks. At the same time, gifted youth face certain risks and problems due to the nature of their uniqueness [20].

Since talent is a multidimensional feature of personality [2], it is recommended to identify talented children at the level of primary school. As a rule, the class teacher and consultant, based on observations of the child and communication with his parents, is able to see the features of uniqueness and roughly determine the type of giftedness: creative, intellectual, social, academic, and artistic. Teachers and counsellors are able to direct the creative and scientific activities of gifted students, as well as to prevent crisis situations in the classroom during learning and communication. This goal can be realized through the use of appropriate diagnostic tools [3]. On the other hand, in order to solve these tasks, teachers must have appropriate training and personal qualities: professional authority, enthusiasm, and benevolence. They ought to have developed problem-solving skills in order to develop them in gifted children [5]. Also, they ought to apply different forms and methods of teaching and to explain the educational material clearly. The important issue is the formation of critical thinking and value orientations as for the gender roles [6].

An effective way of intellectual and creative development of gifted youth is participation in competitions, which are considered one of the types of informal education [8]. They allow students to realize their talents, to increase self-confidence, to develop creativity [12] and critical thinking skills. A characteristic feature of competitions is the positive contest between participants, solving a number of tasks [1], which involve a much higher level of complexity compared to the school course [10], the use of a wide range of methods of scientific knowledge. In the process of preparation for intellectual or creative competitions, pupils/students accumulate their own experience, develop skills and abilities in a certain field, learn to solve practical tasks. To do this, they use various means and methods: they study scientific and professional literature; they do the tasks offered at competitions in previous years [21]; they have consultations with teachers and participants of previous competitions; they have additional classes with tutors. A wide range of electronic resources and technologies can also be used, including science, technology, engineering, and mathematics (STEM)-education [22], immersive technologies [23], online flipped classrooms [24], massive open online courses [25], virtual laboratories [26], and educational platforms.

Today, we can observe that competitions and Olympiads are held in various fields of science and technology. Depending on the competition, participants improve their professional skills and personal competencies: communication and language skills [17], ability to work in a team, self-confidence [15]; written communication skills, mathematical and graphical skills; critical and creative thinking, and initiative [16]. In addition, during the competition, participants communicate with experienced professionals in a certain field of knowledge, they get into a positive environment and communicate with other participants who have similar abilities, they visit fascinating tourist sites, and other educational institutions.

2.2. Conducting intellectual and creative competitions in Ukraine

In Ukraine, national and international competitions for gifted youth are supported by the National Centre "Minor Academy of Sciences of Ukraine", the State Scientific Institution "Institute of Education Content Modernization", the Ministry of Education and Science of Ukraine, institutions of postgraduate pedagogical education, higher education institutions, and non-governmental public organizations. Students of the Minor Academy of Sciences, as well as all willing pupils and students, can participate in intellectual competitions organized by the Institute of Education Content Modernization. Pupils of forms 5-11, students of vocational and technical educational institutions, students of higher education institutions participate in competitions (Olympiads, contests, and tournaments).

At the all-Ukrainian level, everyone can participate in the following intellectual competitions, such as: physics competition “Levenia”; “smart” devices modeling competition “Steam House”; “Robotrafik” competition; open Ukrainian language marathon; Ukrainian studies game “Soniasnyk”; and creative essay competition “One Day”. They are joined mainly by students of secondary schools, lyceums, and gymnasiums. In addition, everyone can participate in competitions organized by non-governmental institutions. An example can be the All-Ukrainian student literary and artistic competition “Paths of Kameniar”, founded by the Ivan Franko International Foundation, and the essay contest “My Shevchenko”, founded by the public organization “Innovative Horizons of Ukraine”. The international competitions held in Ukraine include: the Taras Shevchenko language and literature competition for pupils and student youth; competition of young historians “Leleka”; Ukrainian language competition named after Petro Yatsyk; “Kangaroo” mathematical contest; game on the world literature “Sunflower”; competition in informatics and computer skills “Bober”; interactive nature competition “Kolosok”; and natural history game “Helianthus”. The conditions of participation, the age of participants, the rules of evaluation are specified in the rules which are developed for a specific competition and published on the website of the official organizing institution.

4.3. Discussion

In most countries, gifted youth are considered the nation’s elite. Therefore, time and resources are spent on it, and it is involved in various activities. It might be due to the potential opportunities of talented children and their focus on the good of society [18]. Support and development of gifted youth should be provided by parents, educational institutions and relevant ministries [1]. It is important that headteachers should understand giftedness since school is the place where the diagnosis and development of gifted youth takes place [27]. In this way, continuity will be ensured in the preparation of talented young people for adulthood, the time when they can best apply their talent for public benefit. On the other hand, the level of support and development of gifted youth is not always sufficient. It is explained by the features of national consciousness [7], crisis situations occurring in the country [28], low level of income [29], [30], and other reasons.

Let us note that gifted youth sometimes fail to participate in various competitions due to objective and subjective reasons. For example, it can be demonstrated by the low rate of participation in the language and literature competition in 2020 (339 people, 10% of the total number of participants for 5 years) due to the COVID-19 pandemic. At that time, many intramural events were canceled due to the imposed restrictions. Over time, the competition organizers, including those in Ukraine, found a way out of the problematic situation through the use of the distance mode. This is a natural step, since the fourth industrial revolution significantly affects technological innovations, development of digital capabilities and technologies, global communication and the need for talented people [31]. In research works, there are reports of online physics competitions [9], playing the piano [13]. In the case of conducting online events, development of pupils and students’ social competence for effective communication and interaction at a distance becomes important [32]. In addition, a significant responsibility for the organization of learning and communication in a distance format is laid on teachers and parents who ought to master digital technologies and support gifted children [33].

An important condition for participation in various competitions is a stable motivation for self-development [9] and win. In this context, previous work [18] indicates a correlation between the increase of moral interest and the development of intelligence. Children should be encouraged to participate in competitions, they should be told about benefits, and they should be prepared for competitions throughout the year. To do this, you can use the tasks of increased complexity in the preparation process [21], interviews with participants of previous years’ competitions [15], and orientation to meeting new friends. The work [13] indicate the possibility of employment based on the results of the competition, which is also considered a significant factor in increasing motivation to participate in the competition.

In any case, it is necessary to note the achievements of students who won competitions or took high positions there [1]. In the case of the international language and literature competition, 39 winners of the final stage are awarded a scholarship of the President of Ukraine. It should be noted that not only gifted youth receive incentives for participating in competitions. The victory of pupils/students in international and national competitions is taken into account as quantitative indicators when calculating the overall rating of schools/universities. The teacher counts the victory of the student who he was preparing for the competition as one of the licensing conditions for carrying out educational activities at a higher education institution.

Text 10

M. Dey, R. Amelia, A. Setiawan. THE IMPACT OF AGE ON SECOND LANGUAGE ACQUISITION: A CRITICAL REVIEW. *International Journal of Evaluation and Research in Education (IJERE)* Vol. 13, No. 5, October 2024, pp. 3560~3570. DOI: 10.11591/ijere.v13i5.27958

2. BACKGROUND INFORMATION ABOUT SECOND LANGUAGE ACQUISITION

In the 1950s and 1960s, the area of SLA gained steam as a result of pioneering investigations that tried to identify whether or not the brain had distinct developmental windows that are more sensitive to linguistic input. SLA is an acronym for "second language acquisition". These experiments were conducted with the primary purpose of determining whether or not there are times in a person's life when their brain is more capable of picking up language. Many SLA specialists are in agreement that language learners can benefit during this vital period, including in their command of the phonological structure of the target language, despite some debate among academics about the impact of the critical period. This is despite the fact that the critical period has been identified. Despite this, there is continued debate among academics on the precise span of time that constitutes the critical period [17].

Building on the groundwork laid by Birdson in neurolinguistics [18], advancements in understanding traumatic aphasia, lateralization of speech function, and hemispherectomy were made by researchers who drew support from findings [17]. Fitriyah *et al.* [19] noted that children experiencing aphasia stand a higher chance of recovery and language normalization compared to adults with similar aphasia, as children's developing brains play a crucial role. Unlike children, adults who acquire aphasia may often struggle to fully regain basic verbal communication skills three to five months after onset. According to previous research [7]–[9], the critical period hypothesis (CPH) states that language acquisition is best done during the early years of childhood, and that beyond the first twelve years of life, everyone encounters certain restrictions in their ability to learn a new language. In other words, the optimal time to acquire a language is during the early years of childhood.

The critical period hypothesis asserts that there is a biologically determined period during which language acquisition can take place, and after which, the acquisition of a second language becomes increasingly difficult [7], [19]. According to this hypothesis, the critical period for language acquisition is thought to end around puberty. This means that individuals who start learning a second language after this age are likely to face more challenges in acquiring the language than those who start earlier. On the other hand, the sensitive period hypothesis proposes that there is a more flexible period during which language acquisition can occur. Language acquisition can take place throughout an individual's lifespan, but the ease and speed of acquisition depend on the age at which the individual starts learning the language [8], [19]. In contrast, the sensitive period hypothesis has gained support from a significant number of studies [7]–[9]. These studies suggest that while language acquisition can take place throughout an individual's lifespan, the ease and speed of acquisition depend on the age at which the individual starts learning the language. Studies have found that individuals who start learning a second language before the age of six have better language proficiency and more native-like pronunciation than those who start later.

2.2. Age affecting second language learning

According to the CPH, developed by neurosurgeon, Lenneberg, there is a restricted time window during which humans have an innate capacity to learn a second language. While it is commonly believed that children learn languages more easily than adults, this hypothesis suggests that biological constraints limit the ability to acquire a second language to early childhood. Although infants have a natural drive to learn new languages, this drive is constrained by brain development, and they can only acquire their first language. Later in life, the chronological delay in SLA can present a challenge, and advancing age can affect an individual's competence in learning a second language. While the CPH has been debated among researchers, there is evidence to suggest that there is a "sensitive period" during childhood when the brain is most receptive to language learning [7]. This suggests that while it may still be possible for adults to learn a second language, it may require more effort and time than it would for a child.

Furthermore, the environment in which an individual learns a second language can also impact their ability to acquire it. For example, individuals who are immersed in a second language-speaking environment may have an easier time learning and becoming proficient in the language than those who are only exposed to it in a classroom setting. Despite these challenges, there are numerous benefits to learning a second language, including improved cognitive function and communication skills, as well as increased job opportunities in today's global economy. Therefore, while it may be easier for children to learn a second language, individuals of all ages can benefit from the effort and time it takes to acquire a new language.

Research by Lenneberg suggests that commencing the journey of acquiring a second language at an early age, preferably between two and twelve or thirteen, is deemed advantageous. Lenneberg highlights that initiating language learning at age two is optimal for achieving complete proficiency, as the corticothalamic speech mechanism ceases development at a certain point, posing challenges for adults attempting to learn a new language. On the other hand, starting later in life proves more challenging, leading to limited proficiency, as children's developing brains may facilitate an easier grasp of a second language. "Understanding SLA" provides a comprehensive overview of the research and principles related to acquiring a second language, and offers valuable guidance for educators in designing effective language learning environments and resources [23].

The ability to learn a second language begins to decline during adolescence, potentially associated with the aging process. A person's ability to learn a second language begins to decline around their teenage years. This decline may be attributed to the aging process. Bilingualism may confer cognitive benefits, but the timing of language acquisition may be a critical factor. Studies show that children who learn a second language before the age of six tend to perform better on tasks requiring cognitive flexibility and metalinguistic awareness than those who learn a second language after this age. While there is evidence that younger learners have an advantage in acquiring a second language, this advantage may be influenced by factors such as language aptitude, motivation, and exposure to the second language. In some cases, older learners with high motivation and ample exposure to the language may achieve near-native proficiency [3], [24].

However, there is a window of time during which language acquisition is most efficient, may not apply universally to all aspects of language learning. For instance, the ability to acquire a new accent may decline after the critical period, but the ability to learn new words and grammatical structures may persist throughout adulthood. According to Zhang [24], acquiring a new language may not be as easy for adults compared to children, and this difficulty gap tends to increase with age. Some studies suggest that older participants perform better than younger ones due to insufficient exposure for both groups, and given more time, younger students would outperform older ones due to the lasting effects of language acquisition [2], [3]. However, other studies indicate that younger children have an early advantage in phonological skills over older adults. Younger learners are better at acquiring phonology and morphosyntax compared to older learners. This contradicts the broad conclusions which are not considered conclusive due to conflicting results from other studies. While some studies like those by Hu [3] suggest that older students perform better, other research [3] indicates that there is no obvious difference in learning rate between age groups. Furthermore, rate studies have fallen out of favor in recent years due to doubts about their relevance to the issue of a critical period or maturational constraints in L2 acquisition, and research has instead focused on the long-term implications of age of onset [7]. When comparing the two languages of bilingual participants, there were no significant differences in production vocabulary size or vocabulary comprehension scores. The results provide evidence that bilingual English–Chinese preschool-age children with autism spectrum disorders (ASD) have the capacity to function successfully as bilinguals.

2. Texts for translating and summarising

Text 1

Башманівська Л., Башманівська І., Кучерук О., Юрчук О., Башманівський В.
ВИКОРИСТАННЯ ЗАСОБІВ ІКТ ДЛЯ РОЗВИТКУ НАВИЧОК АУДІЮВАННЯ
ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ. Інформаційні технології і засоби навчання, 2024, Том
101, №3. DOI: 10.33407/itlt.v101i3.5580

Досить важливе місце займає використання інформаційно-комунікаційних технологій і в розвитку навичок аудіювання студентів у процесі іншомовної освіти та в їхній комунікативній компетентності у ЗВО.

Сучасна методика навчання іноземної мови розглядає комунікативну компетентність як здатність іншомовного спілкування, що передбачає формування в студентів ЗВО, окрім говоріння, читання та письма, навичок аудіювання. Комунікативна компетентність є здатністю до усної та письмової комунікації з представниками інших культур, а також умінням правильно поводитись у різних мовленнєвих ситуаціях. Крім того, комунікативна компетентність містить і знання культури країн, мова яких вивчається. Вона передбачає вміння здобувача вищої освіти соціалізуватись у будь-якому культурному середовищі. А оскільки процес навчання зорієнтований на практичне оволодіння іноземною мовою, то велике значення має сприймання та критичне розуміння іноземної мови на слух. Відтак саме аудіювання є одним із важливих засобів розвитку комунікативних навичок і йому потрібно приділяти значну увагу в процесі навчання.

Здобувачі освіти повинні використовувати іноземну мову як засіб спілкування, тому надзвичайно важливо розвивати вміння студентів правильно й відповідно до ситуації висловлювати власні думки. Основним завданням вивчення іноземної мови в закладі вищої освіти є професійна орієнтованість. На заняттях здобувачі освіти читають тематичні тексти, засвоюють професійну лексику та термінологію, розвивають аудитивні вміння за допомогою аудіо- та мультимедійних засобів професійної тематики, розв'язують завдання проблемно-пошукового типу [23, с. 16].

На думку В. Мазниченко, аудіювання може бути навчальним і комунікативним. За допомогою навчального аудіювання здобувачі освіти формують сталі аудитивні образи, вивчають нові лексичні й граматичні матеріали, розвивають уміння розуміти й аналізувати почуте, а згодом і оволодівають усним мовленням [24, с. 90]. Аудіювання може бути екстенсивне, тобто спрямоване на розуміння загального змісту почутого, та інтенсивне, яке має на меті детальний аналіз почутого.

Щодо комунікативного аудіювання, варто зазначити, що це такий вид аудіювання, основним завданням якого є розвиток мовленнєвого вміння розуміти на слух під час одноразового прослуховування матеріалу. Комунікативне аудіювання В. Мазниченко класифікує так: аудіювання з повним розумінням основного змісту почутого; аудіювання з вибіркоким вислуховуванням даних; аудіювання з критичною оцінкою; аудіювання діалогу або полілогу; аудіювання як компонент усного мовленнєвого спілкування [24, с. 90]. Наразі науковці дійшли висновку, що розмежовувати навчальне та комунікативне аудіювання не варто. Адже саме в єдності й полягає зміст навчання аудіюванню.

Нині існує багато інформації професійної тематики, яку викладачі іноземних мов можуть використовувати на заняттях, щоб покращити навички аудіювання своїх студентів. На різних інтернет-ресурсах можна виявити професійно орієнтовані аудіофайли, відео та навчальні ігри, якими можна користуватися під час занять. Залучення засобів ІКТ у навчальний процес підвищує мотивацію здобувачів освіти до навчання, розвиває творчі вміння й створює спокійне для всіх учасників емоційне середовище.

Формування навичок аудіювання, на думку О. Драч та І. Миронової, потребує спеціальних методик і підходів, які враховують специфіку цих навичок. Автори наголошують, що завдяки швидкому розвитку технологій і доступності ІТ-інструментів навчання іншомовного аудіювання може бути покращено за допомогою відео- та аудіоматеріалів, інтерактивних завдань та програмного забезпечення, а здатність ефективно розуміти та аналізувати аудіоматеріали дозволяє здобувачам вищої освіти підвищити свою конкурентоспроможність на ринку праці [10, с. 127].

Загалом навчання студентів у процесі іншомовної освіти й опанування ними навичок аудіювання засобами ІКТ містять у собі декілька етапів. На початковому етапі відбувається налаштування й підготовка здобувачів освіти до сприйняття іншомовного тексту. Викладач зосереджує увагу на лексичних, фонетичних і граматичних особливостях тематичного тексту, а також створює необхідну психологічну атмосферу для сприймання інформації іноземною мовою.

На етапі прослуховування викладач має навчити здобувачів освіти не лише зрозуміти зміст почутого, а й виокремити основну інформацію. Важливо пояснити, що професійно орієнтований текст має бути сприйнятий глобально, а не деталізовано. На завершальному етапі виконуються вправи, спрямовані на перевірку розуміння почутого й засвоєння нового професійно орієнтованого матеріалу. Досягається це за допомогою тематичних дискусій, обговорень, дебатів із використанням засобів ІКТ [9, с. 184].

Аудіювання як мета навчання зосереджується на сприйнятті нових виразів та фраз, їх розумінні й використанні надалі. Саме за допомогою аудитивних навичок здобувач освіти може розширювати свій словниковий запас, слухаючи текст або ж беручи безпосередню участь у комунікації. Тому разом із навичками говоріння аудитивні вміння мають важливе значення при вивченні іноземної мови. Психологи довели, що слухове сприйняття інформації є не пасивною діяльністю людини, а активною. Аудіювання вимагає від людини такої ж активності, як і говоріння, читання й письмо. І саме ІКТ є вагомим інструментом формування навичок аудіювання, сприяють здатності краще розуміти інформацію в усній формі, а також є важливою компетентністю в умовах сучасного інформаційного суспільства. Використання інструментів ІКТ може значно полегшити й покращити цей процес. Зокрема ефективним засобом розвитку навичок аудіювання є використання віртуальних навчальних платформ, де матеріали подано у формі аудіо- чи відеозаписів, інтерактивних віртуальних сценаріїв; їх можуть створювати спеціалізовані платформи, де здобувачам освіти треба слухати й реагувати на ситуації, які вимагають розуміння на слух. Це буде корисно для розвитку практичних навичок аудіювання й загалом комунікації в реальній ситуації.

Цікавими ресурсами для розвитку навичок аудіювання в процесі іншомовної освіти є подкасти та аудіокниги, що дозволяють здобувачам вищої освіти слухати різноманітний контент, зокрема лекції, дискусії, інтерв'ю тощо. Викладачі можуть створювати власні подкасти або ж користуватися вже наявними для розробки аудіоматеріалів. Це досить ефективний інструмент для студентів, оскільки цей матеріал вони можуть прослуховувати під час виконання домашнього завдання або у свій вільний час.

Text 2

Яненко Я. ЗАСТОСУВАННЯ MICROSOFT TEAMS В ОНЛАЙН-НАВЧАННІ СТУДЕНТІВ: МЕТОДИЧНИЙ АСПЕКТ. Інформаційні технології і засоби навчання, 2024, Том 100, №2. DOI: 10.33407/itlt.v100i2.5508

Передусім варто зазначити, що Microsoft Teams не є суто освітньою платформою, це частина Microsoft 365, тому Б. Ілаг та А. Сабале слушно відзначають, що «Microsoft Teams широко використовується в різних сферах бізнесу та освіти, за допомогою Teams користувачі в організації співпрацюють і ефективно спілкуються» [18, с. 17]. Тож якщо Teams застосовується в бізнесі та управлінні проєктами тощо, то в цих випадках для користувачів актуальними будуть можливості проведення онлайн-нарад, спільної співпраці над проєктом, роботи в команді тощо.

Однією з переваг Teams є використання вже вбудованих в неї програм Word, Excel, PowerPoint та ін. Microsoft Teams орієнтована на командну роботу, тож серед можливостей цієї платформи – проведення онлайн-зборів шляхом організації відеоконференцій, повідомлення для учасників команд, публікація документів та презентацій, обговорення тощо. Тож ці та інші функції є актуальними для організації освітнього процесу в онлайн-форматі, що робить Microsoft Teams зручною платформою для викладачів та студентів.

Багато навчальних закладів мають корпоративну ліцензію на використання пакету Microsoft 365, до якого належить і Teams, тому викладачам і студентам надається обліковий запис у системі університету – пошта Microsoft, яка використовується як логін для входу в Teams і може мати такий вигляд: користувач@ms.sumdu.edu.ua (приклад Сумського державного університету). До того ж версія Teams для навчальних закладів є спеціально адаптованою для системи освіти (наявність навчальних тестів, завдань, оцінок тощо), що додає аргументів для розгляду цієї платформи як одного з пріоритетних варіантів вибору серед інших технічних засобів онлайн-навчання.

3.1. Створення команди дисципліни в Teams

Насамперед варто відзначити, що викладачів, які вперше будуть використовувати Microsoft Teams, може дещо збентежити термін «команда», який підсвідомо ближче для організації роботи офісних працівників, ніж для викладачів і студентів. Проте поняття «команда дисципліни» у Teams не обов'язково дорівнює академічній групі, бо це може бути й об'єднання кількох груп (потік, курс), які вивчають дисципліну, або студентів різних груп і спеціальностей, що обрали для вивчення певну вибіркову дисципліну.

Це поняття обґрунтовано особливостями платформи, про що пишуть Н. Іванькова, О. Рижев та О. Андросов: «Виходячи з функціонального забезпечення команд Microsoft Teams, для організації електронного дистанційного навчання з окремого навчального предмету, було запропоновано використовувати організаційну одиницю «команди MS Teams» [9, с. 32].

Загалом, при відсутності досвіду роботи з Microsoft Teams, ця платформа може здаватися складною через наявність багатьох функцій для організації навчального процесу, особливо якщо порівнювати Teams із технічними засобами, призначеними лише для проведення відеоконференцій (Zoom та Google Meet). Це стосується як викладачів, так і студентів, що відзначає О. Гайтан: «на думку викладачів та студентів, найбільш дружній інтерфейс має Zoom, найбільш складний – Microsoft Teams» [4, с. 62]. Втім, як і з застосуванням будь-якого нового технічного засобу, набуття досвіду ефективної роботи – лише справа часу.

Text 3

Скрипка Г. ШТУЧНИЙ ІНТЕЛЕКТ В ОСВІТІ: УДОСКОНАЛЕННЯ ПРОГРАМ ПІДВИЩЕННЯ КВАЛІФІКАЦІЇ ПЕДАГОГІВ. Інформаційні технології і засоби навчання, 2024, Том 101, №3. DOI: 10.33407/itlt.v101i3.5639

Аналіз останніх досліджень і публікацій.

Сьогодні використання штучного інтелекту в освітньому процесі вже стало реальністю, підтвердженням чого є результати опитування, проведеного серед студентів Стенфордського університету, згідно з результатами якого протягом лише тижня навчання майже 20% респондентів використовували ChatGPT для допомоги у виконанні домашніх завдань, складанні іспитів та роботі над навчальними проєктами, а 5% перед задачею викладачу навіть не редагували текст, згенерований штучним інтелектом [2].

Технології ШІ активно використовуються при вивченні іноземних мов, свідченням чого є огляд найновіших досліджень, пов'язаних із використанням ШІ в мовній освіті, здійснений Е. Jaleniauskienė, D. Lisaitė, L. Daniusevičiūtė-Brazaitė [3], а також представлення використання систем розпізнавання мови, зокрема Google Assistant, у науковому дослідженні К. Kuddus [4].

Використанню ШІ на різних рівнях освіти, а також перспективам використання цієї технології в майбутньому присвячено працю О. Zawacki-Richter, V. I. Marín, M. Bond, & F. Gouverneur [5].

Впровадженню штучних нейронних мереж для прогнозування академічної успішності у вищій освіті присвячено дослідження колумбійських учених Rodríguez-Hernández, Musso, Kyndt та Cascallar [6].

Перші дослідження [7] використання українськими учнями та студентами штучного інтелекту показали, що цю технологію вже почали використовувати як здобувачі освіти на всіх її рівнях, так і педагоги, проте є необхідність організації навчання педагогів ключовим аспектам, що стосуються ефективного та доречного застосування штучного інтелекту в освіті.

Компетентності, пов'язані з використанням систем штучного інтелекту, у педагогів формує та розвиває переважно система післядипломної освіти і в наукових дослідженнях останніх років теоретичні аспекти використання штучного інтелекту в професійній діяльності педагога, а також питання формування та розвитку цих компетентностей розв'язує ряд науковців.

Так, актуальність підготовки майбутніх педагогів щодо використання штучного інтелекту розглядає Л. Карташова [8], потенціал та виклики застосування штучного інтелекту в освітньому просторі досліджує А. Мельник [9], методиці використання ChatGPT та інших систем штучного інтелекту присвячено ряд публікацій Н. Балік [10], [11], О. Барна у своїх дослідженнях розглядає переваги штучного інтелекту в освіті, а також методику вивчення цієї теми учнями на уроках інформатики [12]. І. Воротникова розглядає важливість підготовки вчителів природничої й математичної галузей до використання штучного інтелекту в професійній діяльності та розвитку їх компетентностей з метою підготовки учнів до сучасних викликів та можливостей, що надає ця технологія [13].

Вирішальну роль штучного інтелекту в покращенні якості професійної підготовки учителів визначає дослідниця О. Стойка [14], розглядаючи різні варіанти використання ChatGPT та інших інструментів.

Отже, питання навчання педагогів основам штучного інтелекту, машинного навчання та нейромереж у системі післядипломної освіти є актуальним та своєчасним. Подальшого вивчення потребують можливості застосування штучного інтелекту педагогами та їхні освітні потреби з цієї теми, відповідність Типової програми підвищення кваліфікації з розвитку цифрової компетентності для педагогів Рамці цифрових компетентностей для громадян України. Дослідження цих питань допоможе розробити рекомендації щодо використання ШІ в освіті, вдосконалити Типову програму та підготувати вчителів до ефективного використання ШІ в освітньому процесі.

Text 4

Голубюк, Ю. В. (2024). ВПЛИВ ІГРОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ НА РОЗВИТОК ПІЗНАВАЛЬНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ЗДОБУВАЧІВ ОСВІТИ З ОСОБЛИВИМИ ОСВІТНИМИ ПОТРЕБАМИ МОЛОДШОГО ШКІЛЬНОГО ВІКУ. Імідж сучасного педагога, (3(216), 61–66. [https://doi.org/10.33272/2522-9729-2024-3\(216\)-61-66](https://doi.org/10.33272/2522-9729-2024-3(216)-61-66)

Викладення основного матеріалу. Формування інклюзивного освітнього середовища має на меті розширення арсеналу застосовуваних у педагогіці технологій, а й активізацію когнітивної діяльності здобувачів освіти за допомогою інноваційних методів. Традиційні методики, які переважно базуються на репродуктивних принципах, часто не викликають належного інтересу в освітньому процесі, особливо серед учнів з особливими освітніми потребами.

Ігрові технології, завдяки своїй універсальності та здатності адаптуватися до різних освітніх потреб, перетворюють освітній процес на захопливу діяльність, яка спонукає до творчого та дослідницького підходу. Це досягається за рахунок інтеграції різноманітних методів і підходів до організації навчання через використання гри як основної форми залучення учнів до освітнього процесу [2].

На сучасному етапі розвитку педагогічної науки вченими створено десятки класифікацій методів навчання, серед яких найбільш обґрунтованою є традиційна, головною ознакою, якої є джерело передачі й сприймання навчальної інформації. Її прихильниками були В. Бондар, Є. Голант, Д. Лордкіпанідзе, О. Мороз, С. Перовський, С. Чавдаров, М. Ярмаченко та ін. Вчені виокремлювали три джерела отримання знань: слово, наочність, практику – й відповідно до них виділяли словесний, наочний і практичний методи навчання [4].

Упровадження ігрових педагогічних технологій передбачає послідовну діяльність учителя, яка включає вибір, розроблення та підготовку ігрових завдань, залучення учнів до ігрової діяльності, проведення ігор та аналіз отриманих результатів.

Особливість ігрової технології полягає у створенні взаємодії між учителем та учнями, включаючи дітей з особливими освітніми потребами, що стимулює їх до активної участі у пізнавальному процесі. Ефективність педагогічної гри залежить від виконання її ключових компонентів: визначення освітньої мети через ігрову задачу, використання навчального матеріалу як основи для гри та пов'язування успішного вирішення завдань із ігровим результатом. Однією з переваг ігрових технологій є позитивно забарвлена мотивація та інтерес, що виражається через емоційне залучення, активне прийняття правил гри та бажання взаємодії, що відрізняє їх від стандартних репродуктивних методів навчання.

Г. Лемко, аналізуючи виховну цінність гри, стверджує: «У дитячі роки гра є основним видом діяльності людини. За її допомогою діти пізнають світ. Без гри дітям жити нудно, нецікаво. Буденність життя може викликати у них захворювання. У грі діти й підлітки перевіряють свою силу і спритність, у них виникають бажання фантазувати, відкривати таємниці і прагнути чогось прекрасного. За вмілього використання гра може стати незамінним помічником педагога» [5, с. 47]. Гра, як зазначає дослідник,

приносить миттєву радість та задоволення, відповідаючи на потреби, що є актуальними в дану мить. Водночас, вона орієнтована на майбутнє, оскільки під час гри діти формують або закріплюють важливі вміння, здібності та властивості, які їм буде необхідно використовувати у соціальних, професійних та творчих аспектах життя в майбутньому. Там, де присутня гра, панує здоров'я та радість дитячого існування. Гра допомагає задовольнити допитливість дитини, залучаючи її до активного вивчення навколишнього світу та освоєння способів розуміння зв'язків між різними предметами та явищами.

О. Казачінер (2016), в результаті аналізу наукової та методичної літератури, висвітлює особливості використання ігротерапії у навчанні іноземної мови. Зокрема, підкреслено доцільність застосування пісочної терапії для створення життєвих ситуацій, організації різних форм роботи та введення нового лексичного та граматичного матеріалу. Пальчикова терапія використовується для розвитку мовлення, письма, фізичної активності та презентацій. Гудзикова терапія використовується для закріплення лексики та вивчення тем. Результатом застосування цих методів є позитивні зміни в емоційно-вольовій сфері, поліпшення засвоєння матеріалу, розвиток соціальних навичок, збільшення мотивації та підвищення інтересу до навчання [3].

У сучасному освітньому процесі значення ігрових педагогічних технологій не можна переоцінити. Інтеграція ігрових методик в освітній процес спрямована на активізацію пізнавальної діяльності учнів, що є ключовим фактором ефективного освітнього середовища. Ігрові технології дозволяють реалізувати комплексний підхід до навчання, поєднуючи розвиток інтелектуальних, творчих, емоційних і соціальних навичок дитини. Це, у свою чергу, сприяє формуванню гармонійно розвиненої особистості, готової до життєвих викликів.

Використання ігрових технологій у навчанні має кілька основних напрямів:

1. Як самостійні технології: ігрові методи можуть виступати як основний засіб для освоєння окремих понять, тем, або навіть цілих розділів навчального матеріалу. Це дозволяє учням глибше зануритись у предмет, використовуючи елементи гри для кращого розуміння матеріалу.

2. У структурі уроку: ігри можуть використовуватися на різних етапах уроку – від вступу до закріплення матеріалу і контролю знань. Це дозволяє підтримувати високий рівень уваги та мотивації учнів протягом усього заняття.

3. У позакласній роботі: ігрові технології ефективні і за межами класної кімнати, зокрема, у позакласних заходах, де вони можуть служити засобом для розвитку командної роботи, лідерських якостей та інших соціально важливих навичок.

Text 5

Іванюк, І. В. (2024). СТВОРЕННЯ ОСВІТНІХ МОЖЛИВОСТЕЙ ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ ДІТЕЙ У ВАРШАВІ ПІД ЧАС ВІЙНИ: СУЧАСНИЙ СТАН І ВИКЛИКИ. Імідж сучасного педагога, (3(216), 40–43. [https://doi.org/10.33272/2522-9729-2024-3\(216\)-40-43](https://doi.org/10.33272/2522-9729-2024-3(216)-40-43)

Викладення основного матеріалу. На початку повномасштабної війни в Україні весною 2022 року понад 17000 дітей з України поповнили дитячі садки та заклади загальної середньої освіти Варшави. На кінець грудня 2022 року їхня кількість становила 6 відсотків усіх учнів і вихованців. Діти були зараховані до загальноосвітніх класів або до 124-х підготовчих відділень, які у грудні 2022 року діяли у 72-х школах (60 початкових і 12 середніх шкіл). На той момент мова не йшла про навчання українських дітей відповідно до навчальних програм Польщі, бо це неможливо без знання польської мови. Головним завданням закладів освіти було надати дітям можливість соціалізації та комунікації з ровесниками, надання психосоціальної підтримки. У 2023/2024 навчальному році у варшавських школах і дитячих садках навчається 12645 дітей з України, при цьому для них функціонують 42 підготовчих відділення, де діти вивчають польську мову.

Враховуючи ситуацію, що не всі батьки прийняли рішення віддавати дітей до шкіл, бо знаходились у стані стресу, невизначеності, невпевненості в найближчих планах дій та очікування швидкого повернення додому, місцева влада столиці організувала 48 пунктів дистанційного навчання для учнів, які навчається в українській системі. Ці пункти були розташовані, зокрема, у Палаці молоді, Центрі освіти та розвитку, позашкільних закладах у всіх районах міста. Такі пункти були обладнані ноутбукми, підключеними до Інтернет, а учні навчалися під наглядом українських учителів. Діяльність пунктів дистанційної освіти для українських дітей профінансував ЮНІСЕФ з липня 2022 по березень 2023 року. До цього часу більшість батьків визначились зі своїми планами, частина повернулася в Україну, частина поїхала до інших країн, ті, хто вирішив залишитись – віддали дітей на навчання до польської системи освіти.

Важливою роботою є психологічна підтримка українських школярів і батьків, яку надають фахівці у 28-х міських психолого-педагогічних консультаціях Варшави. Майже у половині з них консультації проводяться українською мовою, в інших прийом ведеться, зокрема, англійською мовою. Додаткова психологічна підтримка надається в рамках програми «Мобільний психолог з українською мовою». Команда психологів виїжджає до закладів освіти, надаючи підтримку на місці дітям біженців, які її потребують. Вони проводять психологічні консультації

з батьками, кризове втручання, первинну діагностику, перенаправлення до іншого фахівця.

Служба психологічної підтримки, де працюють психологи з України, яка на нинішній день надала допомогу для 8000 дітей і молоді і біля 2500 батьків, працює в Центрі освіти та розвитку для українських дітей-біженців та їхніх сімей. Важливо, що психологами та вихователями дітей у Центрі працюють лише українські педагогічні співробітниця, які в статусі біженців виїхали під час війни.

Центр працює з 14 червня 2022 року, завдяки фінансуванню ЮНІСЕФ він був обладнаний меблями, комп'ютерною технікою, навчальними посібниками та іграшками. У Центрі працюють гуртки для дітей молодшого віку, але, перш за все, це простір дистанційного навчання для молоді, яка навчається онлайн в українській системі освіти. У закладі працює інформаційний пункт, де можна дізнатися про освітні пропозиції Варшави та зареєструватися на заняття. Заняття з польської мови, англійської мови, економіки, комп'ютерної грамотності, робототехніки, мистецькі та кулінарні майстер-класи, наукові експерименти з фізики та хімії, краєзнавчі екскурсії по Варшаві, заняття із самозахисту для українських дітей проводять у Центрі неурядові організації. З моменту відкриття на заняттях у Центрі побувало понад 42 тисячі відвідувачів.

Інтеграція українських і польських дітей і молоді є одним з основних завдань, які ставлять перед собою органи місцевого самоврядування Варшави, співпрацюючи з неурядовими організаціями. У період із липня по грудень 2022 року реалізовано 58 проєктів громадськими організаціями, до яких долучилося понад 7000 осіб. Зокрема, це освітні, розважальні, спортивні, культурні заходи та заходи зі психологічної підтримки для дітей і молоді, які перебували у пунктах тимчасового розміщення біженців. Із січня по березень 2023 року 15 громадських організацій організували заняття для українських школярів та

їхніх варшавських однолітків, метою яких було продемонструвати дітям як важливо вчитися один в одного, щоб охоче допомагати один одному та проводити час разом.

Українські діти та молодь можуть безкоштовно розвивати свої інтереси та таланти разом із польськими ровесниками у багатьох гуртках, що працюють у позашкільних закладах освіти, наприклад, у Палаці молоді, столичному Центрі культурної освіти, Варшавському Молодіжному спортивному центрі «Агрикола». Підтримує дітей дошкільного та молодшого шкільного віку інтеграцією через рух спортивно-освітня програма «Академія Веолія – здоров'я та інтеграція». Вона допомагає з мовною та культурною інтеграцією дітей і забезпечує вчителів готовими до використання навчальними матеріалами. Програма реалізується Фондом Veolia Poland та Фондом V4Sport у співпраці з Управлінням освіти, Управлінням спорту та рекреації міста Варшави та компанією Veolia Energia Warszawa S.A.

Організацію спільних канікул у Варшаві також спрямовано на інтеграцію українських дітей в освітній простір варшавських шкіл. У 2022 році ЮНІСЕФ співфінансував акцію «Спільне варшавське літо», в рамках якої польські та українські школярі мали змогу скористатися опікою в школах і широким спектром заходів, що доповнювали щорічну акцію «Варшавське літо в місті». Участь для дітей-біженців, які прибули до Польщі після 24 лютого 2022 року, була безкоштовною і нею скористалися 3098 учнів. У 2023 році місто у співпраці з ЮНІСЕФ організувало акцію «Спільна варшавська зима», у якій брали участь 975 дітей з України.

REFERENCES

1. Гребінник Г. Анотування та реферування англійською мовою загальнонаукової та фахової літератури / Г. Ю. Гребінник, Г. І. Дідович, Г. В. Комова. – Харків : НТУ “ХПІ”, 2010. - 192 с.
2. Bazerman, Ch. The Informed Writer: Using Sources in the Disciplines [Electronic resource] / Ch. Bazerman. The WAC Clearinghouse. Fort Collins, CO. 2010. - Available at : <http://wac.colostate.edu/books/informedwriter/>
3. McCombes, S. How to Write a Summary Guide & Examples [Electronic resource]. - Available at : <https://www.scribbr.com/working-with-sources/how-to-summarize/>
4. Writing. Learning Hub (Academic Language and Learning) [Electronic resource]. - Available at <https://www.sydney.edu.au/students/writing.html>
5. Zhang, H. Paraphrasing strategy [Electronic resource]. - Available at : <https://www.csueastbay.edu/scaa/files/docs/student-handouts/paraphrasing.pdf>

APPENDIX

1. PLAN AND USEFUL STRUCTURES TO RENDER AN ARTICLE

I. INTRODUCTION

1. The title/headline of the story/article.

- The headline of the article is ... The article is headlined ... The article goes under the headline... The article is entitled...

2. The author of the article; where and when the article was published (*if this information is given).

- The author of the article is ... The article is written by ...
- The article is taken from the newspaper... It is (was) published in ... It is (was) printed in... The article I'm going to give a review of is taken from...
- The publication date of the article is... The article is dated the first of October, 2013... The article is printed on the second of October, 2013...

II. MAIN BODY

1. The topic/subject matter of the article.

- The article deals with the topic... The article is about ... The article is devoted to ... The article touches upon the topic of... The key issue of the article is... The basic subject matter of the article is...
- The article describes the situation... The article assesses the situation... The article informs us about... / comments on...
- The article deals with / is concerned with / describes / examines / reveals / exposes / dwells on / explains / addresses / discusses / presents / covers / outlines / states / offers / considers / looks into / treats...

2. The purpose/aim, the problem and the main idea of the article.

- The purpose of the article is to give the reader some information on ... The aim of the article is to provide the reader with some facts/material/data on ...
- The article addresses the problem of... The article raises/brings up the problem...
- The main idea of the article is ...

3. The summary/contents of the article/story (facts, names, figures; the plot of the story).

- The scene is laid in ... The action takes place in ... The story is set in ...
- The article can be divided into some logically connected parts...The first part deals with... The second covers the events... The third touches upon the problem of... The fourth part includes ...
- The author starts by telling (the reader) (about, that ...) ... At the beginning of the story the author describes / depicts / touches upon / explains / introduces / mentions / recalls / makes a few critical remarks on ... The story begins (opens) with the description of / introduction of / mention of / analysis of / summary of / the characterization of / author's opinion of / author's recollections of / the enumeration of ... The opening scene shows (reveals) ... We first see (meet) ... (the name of a character) ...

- Further/next/then the author reports (says) that ... The article goes on to say that ...
- In conclusion ... The author comes to the conclusion that In conclusion the author says / makes it clear that ... At the end of the story the author sums it all up by saying ... The author concludes by saying that... / draws a conclusion that / comes to the conclusion that ...

III. CONCLUSION

Summarize / restate the message (main idea) of the article (story). Comment on the way the author managed to convey it. Say whether or not you agree with the author's point of view. State your own opinion of the article (story) and the problem discussed.

- In conclusion I'd like to ... To come back to what I was saying... The message of the article is that ... / The main idea of the article is ...
- I fully agree with / I don't agree with ...
- From my point of view... As far as I am able to judge... My own attitude to this article is...
- The article is... / I find this article interesting / entertaining / exciting / gripping / amusing / enjoyable / funny / witty / banal / dull / slow-moving / fast-moving outdated / boring / of no value / too hard to understand... because In my opinion the article is worth reading because ...

2. LEXICAL MEANS FOR TRANSLATING, PARAPHRASING AND SUMMARISING ACADEMIC TEXTS / ЛЕКСИЧНІ ЗАСОБИ ДЛЯ ПЕРЕКЛАДУ, ПЕРИФРАЗУ ТА РЕФЕРУВАННЯ АКАДЕМІЧНИХ ТЕКСТІВ

Verbs meaning 'research' / Дієслова зі значенням дослідження:

study – вивчати, досліджувати;
investigate – вивчати, досліджувати (ретельно і всебічно);
examine – вивчати, досліджувати, розглядати, перевіряти;
analyze – вивчати, досліджувати, аналізувати;
consider – вивчати, розглядати (беручи до уваги різні параметри).

Verbs meaning 'describe' / Дієслова зі значенням опису:

describe – описувати, давати опис;
outline – коротко описувати, описувати загалом;
discuss – обговорювати, описувати, викладати, розглядати;
show – показувати.

Verbs meaning 'get' / Дієслова зі значенням одержання:

obtain – одержувати;
determine – визначати, одержувати, знаходити, обчислювати;
find – знаходити, виявляти;
establish – встановлювати, визначати;
calculate – обчислювати, розраховувати, підраховувати; знаходити, визначати величину;
compute – обчислювати, підраховувати;
estimate – оцінювати, обчислювати або підраховувати приблизно;
evaluate – оцінювати (різні параметри); визначати, з'ясовувати, знаходити (причини);
measure – вимірювати;
weigh – зважувати.

Verbs meaning 'make' / Дієслова зі значенням створення і виконання:

develop – розробляти;
design – проектувати, конструювати;
create – створювати;
fabricate – виготовляти;
construct – будувати, споруджувати;
carry out – проводити;
make – робити, проводити, виконувати;
perform – проводити, виконувати;
undertake – проводити, починати.

Verb+Noun phrases / Дієслівно-іменні сполучення:

Call

call attention to – звертати увагу на...;

Draw

draw attention to – привертати увагу до...;

Give

give attention to – приділяти увагу;

give consideration to – розглядати;
give description of – давати опис, описувати.

Make

make a contribution to – робити внесок;
make allowance for – враховувати, робити поправку на...;
make an attempt/attempts – робити спробу, намагатися;
make an effort/efforts – докладати зусиль, намагатися;
make a study of – проводити дослідження, досліджувати, вивчати;
make calculation of – підраховувати, розраховувати, рахувати, знаходити, визначати;
make estimation of – давати оцінку, підраховувати, оцінювати;
make evaluation of – оцінювати, визначати, з'ясовувати, знаходити;
make measurements of – вимірювати, робити вимірювання;
make mention of – згадувати;
make reference to – посилалися на...;
make use of – використовувати, скористатися.

Pay

pay attention to – приділяти, звертати увагу.

Place

place emphasis on – підкреслювати, вирізняти.

Show

show preference to – віддавати перевагу.

Take

take (no) account of – (не) враховувати, (не) брати до уваги;
take advantage of – враховувати; використовувати;
take care of – враховувати; дбати; намагатися;
take note/notice of – помічати; звертати увагу;
take opportunity – скористатися нагодою; 20
take steps – вжити заходів до... .

Useful expressions to characterize the text / Слова і словосполучення для характеристики описуваної роботи:

To modify verbs / З дієсловами

accurately – точно;
carefully, thoroughly – ретельно, уважно;
in detail – докладно, детально, в усіх подробицях;
comprehensively – вичерпно;
preliminarily – спочатку, перш, заздалегідь, попередньо.

To modify nouns in V+N phrases / З іменниками в дієслівно-іменних сполученнях

accurate – точний;
brief, short – стислий;
careful, thorough – ретельний, акуратний;
detailed – докладний;
extensive – великий, широкий;
comprehensive – вичерпний;
preliminary – попередній.

Useful expressions to highlight the information / Слова і словосполучення для логічного виділення інформації:

emphasize, give emphasis to, place emphasis on – підкреслювати;
pay/give attention to – звертати увагу на...
particular, special, specific – особливий;
great – великий;
primary – першорядний;
especially, particularly, specially, specifically – особливо;
with special attention to – причому особлива увага приділяється/звертається на...;
with particular emphasis on – особливо підкреслюється.

Rendering the content of the source / Виклад змісту першоджерела

1. Experiment conditions / Умови експерименту

under/in some/certain conditions circumstances –
within the range of/ from ... to –
over a wide range of –
under the influence/action of –

2. Methods / Способи, методи

Nouns / Іменники:

method – метод, спосіб;
technique – метод, спосіб, методика, техніка (проведення дослід);
techniques – методика;
procedure – метод, прийом, процедура, операція;
approach to – метод, підхід (до рішення/проблеми), розгляд (з певної точки зору);
apparatus – апарат, прилад;
design – конструкція;
device – прилад, пристрій;
equipment – апаратура, устаткування;
installation – установка;
set-up – установка;
unit – вузол, блок (установки);
instrument – інструмент, вимірювальний прилад;
tool – інструмент, знаряддя, засіб, пристосування;
facility – устаткування, предмети устаткування, апаратури, пристрій, пристосування;
construction – споруда.

Adjectives / Прикметники:

main, chief, basic, principal – основний, головний;
general – загальний;
additional – допоміжний, додатковий;
modern, current, up-to-date – сучасний;
out-of-date – той, що вийшов із ужитку, застарів;
conventional, usual – звичайний, загальноприйнятий;
unconventional – нестандартний;
important – важливий;

valuable – коштовний;
 convenient – зручний;
 satisfactory – задовільний;
 useful – корисний;
 appropriate – підходящий, відповідний;
 reliable – надійний;
 sensitive – чутливий;
 exact, accurate – точний;
 rigorous – строгий (точний);
 crude – неточний;
 direct, straightforward – прямий;
 effective – ефективний;
 efficient – економічний;
 elaborate – ретельно розроблений;
 (in)expensive – (не)дорогий;
 versatile – різнобічний, універсальний;
 valid – застосовний (до даного випадку), обґрунтований, що має силу;
 adequate – адекватний, придатний, підходящий, що відповідає вимогам;
 promising, perspective – багатообіцяючий, перспективний;
 same, similar – той же, подібний;
 another, different – інший;
 alternative – альтернативний, протилежний;
 improved, modified – видозмінений, модифікований, удосконалений.

Grammatical structures / Граматичні структури:

by, with, using, by means of + слово зі значенням 'method', 'theory', 'device';
 by + gerund/noun, by + noun + of + noun;
 way, manner.

The method is widely used to study public opinion.

The value is derived in a theoretical way.

3. Aim, purpose / Мета, призначення

aim, object, purpose, task – мета, призначення, завдання;
 main, chief, primary, principal – головний;
 be designed to do sth, be intended for (doing) sth – бути призначеним, призначатися для, мати на меті, бути початим для/з метою.

Grammatical structures / Граматичні структури:

to-infinitive + noun, in order + to-infinitive (+ noun), for + gerund (+ noun), for + noun (+ noun)
 – для; для того, щоб.

The survey was intended for finding out and analyzing people's opinion concerning this problem.

4. Application / Сфера застосування

Usage of the research subject / Застосування предмета дослідження:

application – застосування;
 use, employ – використати;
 apply to – застосовувати (для конкретної мети, у конкретному випадку);
 utilize – використати (із практичною метою);

be applicable/ used/employed/applied/utilized; find use, find/have application –
використовуватися, застосовуватися, знаходити застосування;
be useful/helpful/of use – бути корисним, годиться, підходити, використовуватися,
застосовуватися;
serve (as/to do sth) – служити (для/ як щось/ чим-небудь).

Efficiency, productivity / Застосовність, ефективність:

convenient – зручний;
suitable (for use), suited – відповідний, придатний, підходящий;
applicable (to) – застосовний, підходящий, придатний (для);
helpful – корисний, ефективний;
efficient – ефективний, діючий, продуктивний;
adequate – адекватний, достатній, відповідний, що відповідає/задовольняє вимоги;
valid – правильний, припустимий, обґрунтований, справедливий, застосовний до даного
випадку, що має силу;
reliable – надійний.

Degree of efficiency / Ступінь застосовності:

rather, highly – досить;
best, most – найкраще, найбільше;
especially, particularly – особливо.

Adjectives to characterise application / Характеристика застосування:

wide – широкий;
limited, few – вузький, малий, обмежений;
different – інший;
various – різний, різноманітний;
modern – сучасний;
recent – новий, новітній;
promising, perspective – перспективний;
possible – можливий.

Grammatical structures / Граматичні структури:

If ...;
in (some field);
to-infinitive;
for + noun/gerund;
in + gerund;
when + participle I.
If we study/ if a study is made of...
The method is used to study/ for studying/ for the study/ in studying/ when studying...

Features and characteristics of the research subject / Основні ознаки і характеристики предмета дослідження

feature – риса;
characteristics – характерна риса;
peculiarity – особливість.
important – важливий;
most important, main, basic, chief, essential – головний, основний;

remarkable, distinguished, notable – помітний, чудовий, примітний;
 specific, characteristic – характерний;
 unique, peculiar – винятковий.
 be characterized by – характеризуватися, відрізнятися;
 have (some feature/property) – мати, відрізнятися (властивостями);
 be characteristic of – бути характерним для...;
 be typical of – бути типовим для...;
 have/show/exhibit (a feature/peculiarity) – мати, володіти, проявляти (властивості),
 відрізнятися;
 reveal – виявляти, показувати, проявляти;
 exhibit – виявляти, показувати, проявляти:
 ~ a behaviour – поводитися;
 ~ a slow decrease – повільно зменшуватися;
 show – виявляти, показувати, проявляти:
 ~ a tendency to increase – збільшуватися;
 ~ a sharp rise – різко зростати;
 give – давати;
 produce – робити, викликати, створювати, давати:
 ~ an/the effect – спричиняти ефект, впливати;
 ~ a change in – призводити до змін у ..., змінювати, зміняти;
 ~ an increase in – давати збільшення/підвищення, призводити до збільшення/підвищення,
 збільшувати, підвищувати;
 provide – забезпечувати, поставляти, давати:
 ~ data/evidence (for) – наводити дані/докази, свідчити про...;
 ~ explanation/interpretation (for/of) – давати пояснення/інтерпретацію, пояснювати,
 інтерпретувати;
 ~ information (on) – давати інформацію про...;
 ~ an estimate (of) – давати оцінку, оцінювати;
 ~ a basis for – забезпечувати основу для...;
 yield – давати, робити, створювати:
 ~ results – давати результати;
 ~ precision – забезпечувати точність;
 create – створювати:
 ~ a theory – створювати теорію;
 generate – створювати, породжувати, створювати, робити, генерувати:
 ~ a force – генерувати силу.
 contain, include – включати, містити (в собі), мати (в собі);
 consist of – складатися з ...;
 operation, procedure – операція;
 component – компонент;
 ingredient – складова частина;
 be + to-infinitive, consist in + gerund, involve + gerund/noun – включати, полягати в... .

**Possibilities provided by the research subject / Можливості, які надає предмет
 дослідження**

can – могли, мати можливість;
be capable of + gerund/noun – бути здатним;
allow, permit, enable sb to do sth/ sth to be done – дозволяти, припускати, робити можливим, надавати можливість;
make it possible/ make possible sth – надавати можливість, дозволяти, припускати.

Evaluation / Оцінка

Nouns / Іменники:

advantage, merit – достоїнство, перевага.

Adjectives / Прикметники:

fundamental – основний;
chief, main – головний;
great, important, essential, marked – великий, значний, важливий, істотний;
obvious, distinct – очевидний, явний;
certain – деякий, певний.

Verbs / Дієслова:

have, offer, present – давати, мати, володіти;
~ have/offer advantage over – мати перевагу в порівнянні з /перед.

Nouns / Іменники:

limitation, disadvantage, drawback – недолік, вада, обмеження.

Adjectives / Прикметники:

serious, severe – серйозний;
some, slight – невеликий.

Verbs / Дієслова:

have – мати, володіти;
suffer from – страждати;
place, put, set, impose ... on – з ... на.

Grammatical structures / Граматичні структури:

the advantage/the limitation of ... is/ is in + noun/gerund/ is (in) that/ is due to + noun/gerund/ is due to the fact that ... – перевага/недолік полягає в тому, що .../обумовлюється тим, що ...

Errors and limitations / Похибки й помилки:

error – помилка, похибка;
source of error – джерело помилки;
within (the limits of) the experimental error – у межах похибки експерименту;
be due to – бути пов'язаним з, породжуватися, пояснюватися;
arise due to/from/as a result of – виникати через/у результаті/у зв'язку з/з причини;
make an error – робити, припускатися помилки;
reduce an/the error – зменшити похибку;
eliminate an error – усувати помилку;
minimize an error – зводити до мінімуму помилку.

Adjectives to modify 'error' / Прикметники, що характеризують слово "error":

little – маленький;
gross, appreciable – великий, грубий, приблизний;
probable – імовірний;
random – випадковий;

constant, systematic – постійний, систематичний;
permissible, admissible – припустимий, граничний;
possible – можливий.

Correction / Виправлення:

correction (for) – виправлення (на);
make, perform, apply – робити, вносити, вводити виправлення;
correct – поправляти.

Outcomes of the research / Значення або користь проробленої роботи або отриманих результатів:

it is difficult/hard, easy, simple to do – важко, легко, просто зробити що-небудь;
be of importance – бути важливим, мати значення;
be of interest – бути цікавим, становити інтерес;
be of value – мати цінність, мати значення;
be of service – бути корисним;
eliminate a problem – усувати проблему;
diminish an influence/effect – зменшувати вплив;
reduce the loss – скорочувати втрати;
minimize error/effect – зменшувати погрішність/вплив.

Evaluation of methods or device / Оцінка методу або приладу:

maintain – зберігати, підтримувати;
avoid – уникати;
remove – усувати, виключати.
adequate – адекватний, відповідний, достатній, що відповідає вимогам;
reliable – надійний;
valid – застосовний (до даного випадку), правильний, обґрунтований, припустимий;
valuable – важливий, цінний.

Comparing / Зіставлення

compare ... with – порівнювати, зіставляти;
make/give (a) comparison of ... with/between ... and – проводити/робити порівняння/зіставлення;
at present – у цей час, тепер;
recently – недавно, останнім часом;
earlier, formerly, previously – раніше, колись;
usually, commonly, ordinarily – звичайно;
generally/universally used/employed/adopted – загальноновживаний, загальноприйнятий;
usual, conventional, ordinary – звичайний;
standard, reference – стандартний;
previous – попередній;
recent – недавній;
former – колишній;
expected – очікуваний;
inferred from – виведений/отриманий з;
different – інший, відмінний;
different from – відмінний від; не такий, як;
differ – відрізнятися (один від одного);

differ from ... in/by – відрізнятися від/на;
be different from ... in/by – відрізнятися від/на;
differ/be different (from) ... in that – відрізнятися тим, що;
be superior (to) – перевершувати, бути кращим (ніж);
be inferior (to) – поступатися, бути гіршим (ніж);
as compared to/with – у порівнянні з, порівняно з;
in contrast to/with, as opposed to – на противагу.

Adverbs to modify 'differ' / З дієсловом "differ" використовуються такі прислівники:
greatly, largely – значно, сильно;
slightly, somewhat – небагато, злегка.

Для зіставлення за ознакою подібності:
same – той же, однаковий;
similar, analogous – схожий, ідентичний, аналогічний, подібний;
resemble, be like/alike/similar to/analogous to/identical with – походити, бути схожим/подібним/аналогічним/ідентичним;
except, except for, with the exception of – крім, за винятком;
except for the fact that ..., with the exception that ... – крім того, що ...;
but – але;
while, whereas – доки; в той час, як; тоді, як;
however – однак.

Результати дослідження

1. Повідомлення про результати роботи

result (on, of) – результат;
findings(on) – висновки, одержані дані (відомості) (про/по/відносно);
data (on, concerning, as to) – дані, відомості (про/ відносно);
evidence (for, on, concerning, that) – дані, докази, свідчення;
provide evidence for – свідчити на користь;
give strong evidence for – бути сильним аргументом на користь, переконливо доводити;
fact (of, concerning, that) – факт;
assumption – допущення;
opinion – думка;
supposition – припущення;
viewpoint – погляд, точка зору;
correctness – правильність;
existing – існуючий;
previous – попередній.

Оцінка якості отриманих результатів:
simple – простий;
complicated – складний;
accurate, exact – точний;
good – гарний;
excellent – відмінний;
satisfactory – задовільний;
preliminary – попередній;

final – остаточний;
important – важливий, істотний;
ambiguous, contradictory – суперечливий;
convincing – переконливий;
similar – аналогічний, схожий, подібний.

Дієслова для обговорення результатів:

collect – збирати;
find – знаходити;
extend to – поширювати на;
obtain – одержувати;
give, present, provide – давати, представляти;
report – повідомляти;
check, test, verify – перевіряти;
treat – обробляти;
summarize, sum up – підсумовувати;
show, indicate, demonstrate – показувати, вказувати, демонструвати;
confirm, verify – підтверджувати;
support – підтримувати;
favour – підтримувати, свідчити на користь;
contradict – суперечити, спростовувати;
prove – доводити.

2. Вихідні моменти

base on/upon – базуватися на;
from – з, по, з урахуванням, з огляду на;
according to – згідно, у відповідності, за, за твердженням;
on the basis of – на основі, на підставі, виходячи з;
in terms of – на підставі, виходячи з, якщо виходити з, з погляду;
deduce, derive from – одержувати з;
determine from – визначати з/ на базі/ виходячи з;
conclude, make a conclusion, infer from – робити висновок з/на підставі;
explain, interpret from – пояснювати з/на основі;
expect from – очікувати з/на підставі;
predict from – передрікати на підставі;
suggest from – пропонувати виходячи з;
assume, make an assumption – припускати, допускати, робити допущення/припущення;
(by) assuming, on/under/with the assumption that – виходячи із припущення, ґрунтуючись на припущенні, припускаючи, на підставі допущення;
on the hypothesis that – на підставі гіпотези, виходячи з гіпотези;
consider, take into consideration, take into account, allow for, make allowance for – враховувати, брати до уваги, зважати на;
considering, taking into consideration, taking into account, allowing for, making allowance for, with the allowance for, when allowance is made for – з огляду на, з урахуванням, при урахуванні.

3. Відповідності і розбіжності

agreement, correlation – відповідність, угода, співвідношення;

discrepancy, disagreement – розбіжність, суперечність, несхожість;
fit – збіг, відповідність, припасування;
match – згода, відповідність;
agree with, be in agreement with, show/give agreement with – узгоджуватися, відповідати, перебувати у відповідності/згоді з;
find (an) agreement with – виявляти відповідність;
disagree with, be in disagreement with, show disagreement with – не відповідати, різнитися;
fit, match – збігатися, укладатися;
be fit – годитися, підходити;
in agreement with the theory/primary assumption/the expected value – згідно з теорією/первісним припущенням/очікуваними величинами;
which is in agreement with... – у згоді з..., у відповідності до..., що узгоджується з..., що відповідає...;
which is in disagreement with..., which contradicts... – що розходиться з..., що не відповідає..., що суперечить... .

Ступінь відповідності:

з дієсловом “agree” (відповідати, узгоджуватися)

well, closely – добре, досить;
reasonably/fairly well – досить добре;
fully – повністю;

з іменником “agreement” (відповідність, узгодженість)

good, close – гарний;
reasonable – достатній;
reasonably/fairly good – досить гарний;
full, complete, excellent – повний;
general – загальний;
poor – поганий;

з іменниками “disagreement”, “discrepancy” (розбіжність)

some, certain, slight – деякий, невеликий;
great, striking – великий, разючий.

4. Інтерпретація фактів

Іменники:

explanation, interpretation – пояснення, інтерпретація.
Якість інтерпретації характеризується прикметниками:
reasonable, satisfactory – задовільний, прийнятний;
simple – простий;
complicated – складний;
exhaustive – повний;
possible – можливий;
adequate – достатній, відповідний, правильний;
convincing – переконливий.

Дієслова:

explain – пояснювати, роз’яснити, виявляти зміст, тлумачити;
account for – пояснити (причину того або іншого явища);
interpret – пояснювати, тлумачити, інтерпретувати;

elucidate – роз'яснити, виявляти;
ascribe to – приписувати, вважати причиною або джерелом;
attribute to – відносити до;
associate with – зв'язувати з;
relate to – зв'язувати із;
be due to – обумовлюватися;
suggest, make a suggestion – пропонувати;
give/provide/offer (an, the) explanation/interpretation – давати пояснення.

5. Зв'язок, залежність, вплив

Взаємозв'язок між якими-небудь фактами або явищами:

relation of ... and/between... and – зв'язок між;
relationship to/between – відношення до/між;
connection with/between... and – зв'язок з/між;
be interrelated – бути взаємозалежним;
be associated with – бути пов'язаним з;
be related/connected to – ставитися;
establish relation – встановлювати зв'язок;
arise from, result from, be due to – виникати в результаті, виникати, походити з;
cause – викликати, бути причиною;
produce, generate, induce – робити, викликати;
lead to, arise, give rise to, result in – давати в результаті, приводити до;
due to, because of, as a result of – завдяки, через, у результаті, внаслідок;
because, resulting from the fact that – тому що;
as a result of the fact – завдяки тому, що;
due to the fact that – у результаті того, що.

Залежність одних явищ або даних від інших:

dependence of... on/upon – залежність... від;
variation/change of... with – зміна... в залежності від;
depend on/upon – залежати від;
be dependent on – бути залежним від;
be independent of – не залежати, бути незалежним від;
change with – змінюватися, коливатися залежно від;
be governed – визначатися;
depending on – залежно від;
as a function of – як функція, залежно від.

Вплив одного фактора або явища на інший:

influence of... on, effect of ... on – вплив;
action of... on – вплив;
influence – впливати, робити вплив;
act on/upon – впливати, діяти на;
affect – впливати, справляти вплив;
produce an/the effect on – вплинути на.

6. Висновки

Заключні речення анотацій і рефератів:

conclude – робити висновок;

make/draw/reach a conclusion, come to a conclusion that... – робити висновок відносно...;
It is concluded that... – робиться висновок, що...;
lead to a conclusion concerning/as to, make it possible to conclude that – приводити до висновку, дати можливість зробити висновок, що;
from the results it is concluded that – на підставі отриманих результатів дійдемо висновку;
it may be noted that – можна відзначити;
it may be stated that – можна стверджувати;
as a result, consequently, therefore, thus – таким чином, отже, в результаті.

Рекомендації або пропозиції щодо можливого використання отриманих результатів:

propose, recommend, suggest – пропонувати, рекомендувати;
make a suggestion as to how/when/where/what etc. – робити пропозицію у відношенні того, як/коли/де/що, тощо;
it is suggested that sth (should) be done – пропонується що-небудь зробити;
it is necessary to do sth – необхідно/потрібно зробити що-небудь;
need – бути необхідним.

On the basis of/As a result of/As a consequence of these studies some practical conclusions are made concerning... На основі/В результаті/Внаслідок цих досліджень зроблено деякі практичні висновки відносно...

A conclusion is made concerning/as to... Зроблено висновок щодо...

(From the results obtained) it is concluded that... З отриманих результатів зроблено висновок щодо...

(From this study) it can be concluded that... З цього дослідження можна зробити висновок, що...

The paper/article concludes that... Зроблено висновок, що...

In conclusion suggestion is made as to how/when...

It is proposed/ recommended/ suggested that a new study of... should be made.

Finally, some recommendations are given as to...

The results obtained/data presented make it possible to conclude/lead to a conclusion that...